



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

woensdag

mercredi

17-10-2001

17-10-2001

14:15 uur

14:15 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	<i>Front National</i>
PRL FDF MCC	<i>Parti Réformateur libéral – Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
PSC	<i>Parti social-chrétien</i>
SP.A	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : alg.zaken@deKamer.be</i>	<i>e-mail : aff.generales@laChambre.be</i>

INHOUD

Berichten van verhindering	1
Wensen van Zijne Majesteit de Koning	1
Mededeling	1
Regeling van de werkzaamheden	1
<i>Sprekers: Isabelle Durant, vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer, Yves Leterme, voorzitter van de CD&V-fractie, Frieda Brepoels, voorzitter van de VU&ID-fractie, Gerolf Annemans, voorzitter van de VLAAMS BLOK-fractie, Raymond Langendries, voorzitter van de PSC-fractie</i>	
Persoonlijk feit	8
<i>Sprekers: Claude Eerdekens, voorzitter van de PS-fractie, Raymond Langendries, voorzitter van de PSC-fractie, Gerolf Annemans, voorzitter van de VLAAMS BLOK-fractie, Bart Somers, Paul Tant, Yves Leterme, voorzitter van de CD&V-fractie, Isabelle Durant, vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer</i>	
WETSONTWERP EN VOORSTELLEN	13
Wetsontwerp ter invoering van een eenmalige bijdrage ten laste van de petroleumsector (1129/1 tot 7)	13
<i>Algemene bespreking</i>	13
<i>Sprekers: Serge Van Overtveldt, rapporteur, Trees Pieters, Yves Leterme, voorzitter van de CD&V-fractie, Muriel Gerkens, voorzitter van de ECOLO-AGALEV-fractie</i>	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	20
<i>Sprekers: Trees Pieters, Charles Picqué, minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, Simonne Creyf</i>	
Voorstel van resolutie van mevrouw Yolande Avontroodt tot preventieve bestrijding van baarmoederhalskanker (terug naar de commissie verzonden op 17 juli 2001) (1249/1 tot 7)	26
<i>Bespreking</i>	26
<i>Sprekers: Anne-Mie Descheemaeker, rapporteur, Yolande Avontroodt, Magda Aelvoet, minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu</i>	
Wetsvoorstel van de heren Raymond Langendries en Jean-Jacques Viseur tot wijziging, wat de voor onderwijs bestemde gebouwen betreft, van het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven (terug naar de commissie verzonden op 5 juli 2001) (1276/1 tot 10)	29

SOMMAIRE

Excusés	1
Vœux de Sa Majesté le Roi	1
Communication	1
Ordre des travaux	1
<i>Orateurs: Isabelle Durant, vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports, Yves Leterme, président du groupe CD&V, Frieda Brepoels, président du groupe VU&ID, Gerolf Annemans, président du groupe VLAAMS BLOK, Raymond Langendries, président du groupe PSC</i>	
Fait personnel	8
<i>Orateurs: Claude Eerdekens, président du groupe PS, Raymond Langendries, président du groupe PSC, Gerolf Annemans, président du groupe VLAAMS BLOK, Bart Somers, Paul Tant, Yves Leterme, président du groupe CD&V, Isabelle Durant, vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports</i>	
PROJET DE LOI ET PROPOSITIONS	13
Projet de loi instaurant une cotisation unique à charge du secteur pétrolier (1129/1 à 7)	13
<i>Discussion générale</i>	13
<i>Orateurs: Serge Van Overtveldt, rapporteur, Trees Pieters, Yves Leterme, président du groupe CD&V, Muriel Gerkens, présidente du groupe ECOLO-AGALEV</i>	
<i>Discussion des articles</i>	20
<i>Orateurs: Trees Pieters, Charles Picqué, ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, Simonne Creyf</i>	
Proposition de résolution de Mme Yolande Avontroodt concernant la prévention du cancer du col de l'utérus (renvoyée en commission le 17 juillet 2001) (1249/1 à 7)	26
<i>Discussion</i>	26
<i>Orateurs: Anne-Mie Descheemaeker, rapporteur, Yolande Avontroodt, Magda Aelvoet, ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement</i>	
Proposition de loi de MM. Raymond Langendries et Jean-Jacques Viseur modifiant, en ce qui concerne les immeubles affectés à l'enseignement, l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970, fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux (renvoyée en commission le 5 juillet 2001) (1276/1 à 10)	29

<i>Algemene bespreking</i>	29	<i>Discussion générale</i>	29
<i>Sprekers: Yves Leterme</i> , voorzitter van de CD&V-fractie, <i>Magda Aelvoet</i> , minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu		<i>Orateurs: Yves Leterme</i> , président du groupe CD&V, <i>Magda Aelvoet</i> , ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	33	<i>Discussion des articles</i>	33
BIJLAGE	34	ANNEXE	34
STEMMINGEN	34	VOTES	34
DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN	34	DETAIL DES VOTES NOMINATIFS	34
INTERNE BESLUITEN	34	DECISIONS INTERNES	34
COMMISSIES	34	COMMISSIONS	34
SAMENSTELLING	34	COMPOSITION	34
INTERPELLATIEVERZOEKEN	35	DEMANDES D'INTERPELLATION	35
INGEKOMEN	35	DEMANDES	35
VOORSTELLEN	36	PROPOSITIONS	36
TOELATING TOT DRUKKEN	36	AUTORISATION D'IMPRESSION	36
MEDEDELINGEN	37	COMMUNICATIONS	37
COMMISSIES	37	COMMISSIONS	37
VERSLAG	37	RAPPORT	37
SENAAT	37	SENAT	37
AANGENOMEN WETSONTWERP	37	PROJET DE LOI ADOPTE	37
EVOCATIE	37	EVOCATION	37
ARBITRAGEHOF	37	COUR D'ARBITRAGE	37
ARRESTEN	37	ARRETS	37
PREJUDICIËLE VRAGEN	38	QUESTIONS PREJUDICIELLES	38
REKENHOF	39	COUR DES COMPTES	39
ONDERZOEK VAN DE GESCHIKTHEID VAN DE COMPUTERBESTANDEN	39	CONTROLE DE L'ADEQUATION DES FICHIERS INFORMATISES	39
JAARVERSLAGEN	39	RAPPORTS ANNUELS	39
HOGЕ RAAD VOOR DE JUSTITIE	39	CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE	39
HOF VAN CASSATIE	39	COUR DE CASSATION	39
CONSTITUTIE	40	CONSTITUTION	40
"PARLEMENT DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE"	40	PARLEMENT DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE	40

PLENUMVERGADERING

van

WOENSDAG 17 OKTOBER 2001

14:15 uur

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

MERCREDI 17 OCTOBRE 2001

14:15 heures

De vergadering wordt geopend om 14.17 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.
La séance est ouverte à 14.17 heures par M. Herman De Croo, président.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering:
Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance:
Isabelle Durant, Laurette Onkelinx.

De **voorzitter**: De vergadering is geopend.
La séance est ouverte.

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen worden.
Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Berichten van verhindering
Excusés

John Spinnewyn, Francis Van den Eynde, wegens ziekte / pour raison de santé.

01 Wensen van Zijne Majesteit de Koning**01 Vœux de Sa Majesté le Roi**

Bij brief van 11 oktober 2001 heeft de Kabinetschef van de Koning mij de wensen van Zijne Majesteit de Koning voor het welslagen van de werkzaamheden van onze Vergadering overgezonden.

Par lettre du 11 octobre 2001, le Chef de Cabinet du Roi m'a transmis les vœux de Sa Majesté le Roi pour le succès des travaux de notre Assemblée.

02 Communication**02 Mededeling**

J'ai reçu une lettre de notre collègue Peter Vanhoutte qui me demande d'installer au plus vite le Comité d'avis chargé de Questions scientifiques et technologiques. Cela permettra de s'occuper le plus rapidement possible de la fusée Ariane.

Ik heb een brief ontvangen van onze collega Peter Vanhoutte die me vraagt zo snel mogelijk het Adviescomité voor wetenschappelijke en technologische aangelegenheden op te richten. Dat zal het mogelijk maken zo snel mogelijk de kwestie van de Ariane-raket te bespreken.

03 Ordre des travaux**03 Regeling van de werkzaamheden**

03.01 Isabelle Durant, ministre: Monsieur le président, le gouvernement demande que la discussion en séance plénière de la Chambre du projet de loi portant modification de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques soit reportée d'une semaine. Ce report vise essentiellement à permettre à l'ensemble des exécutifs régionaux d'adopter les projets de décret et d'ordonnance destinés à garantir la ratification ultérieure de l'accord de coopération sur les investissements, déjà approuvé par les gouvernements régionaux. C'est donc un report technique qui ne met pas en cause le calendrier global d'approbation de ces textes. Evidemment, il ne saurait être lu comme le signe d'une modification quelconque des intentions du gouvernement de voir ce projet adopté et à bref délai.

03.01 Minister Isabelle Durant: De regering vraagt u de bespreking van het wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven (stuk nr. 1422) met een week uit te stellen, opdat de gewestregeringen zich zouden kunnen uitspreken over de ontwerp-decreten- en beschikkingen die ertoe strekken de latere ratificatie van het door de gewestregeringen al goedgekeurde samenwerkingsakkoord over de investeringen te garanderen tot goedkeuring van de desbetreffende samenwerkingsakkoorden. Dit doet evenwel geenszins afbreuk aan de intentie van de regering om dit ontwerp zo snel mogelijk te laten goedkeuren.

03.02 Le président: Vous avez entendu la proposition du gouvernement.

Collega's, in verband met dit voorstel tot wijziging van de agenda, wens ik het artikel 28quater, 3° en 4° van het Reglement, in herinnering te brengen, waarin wordt bepaald dat één spreker per fractie gedurende maximum 10 minuten het woord kan voeren.

Ingeschreven sprekers zijn: de heer Leterme, de heer Annemans, mevrouw. Brepoels, en de heer Langendries.

03.03 Yves Leterme (CD&V): Mijnheer de voorzitter, dames vice-eerste ministers, collega's, de CD&V-fractie neemt met een gevoel van plaatsvervangende schaamte het woord in het kader van deze regeling van de werkzaamheden op vraag van de regering. We voelen plaatsvervangende schaamte omdat de regering deze vraag stelt op het ogenblik dat het land tengevolge van de manier waarop de regering dit ontwerp door het Parlement wou jagen, in de feiten - we betreuren dit - in een chaos is gedompeld. Mevrouw de minister, u bent medeverantwoordelijk voor deze chaos. Meer zelfs, u bent hoofdeverantwoordelijke.

Een tweede reden waarom we plaatsvervangende schaamte voelen, heeft betrekking op de regering. Zij heeft de urgentie voor dit ontwerp gevraagd, zelfs voor de openingszitting van deze Kamer. De vraag werd ingewilligd. Onze fractie heeft herhaalde malen, meestal tevergeefs, moeten aandringen opdat de bespreking op een correcte manier zou verlopen. Herinner u de memorabele datum van 3 oktober. Ik zal de collega's het hele verhaal besparen dat zich in de nacht van 3 op 4 oktober heeft afgespeeld. Het was onze eerste nacht samen, mevrouw de minister. Ik heb er echter geen goede herinneringen aan omdat u op onze pertinente vragen en die van leden van de meerderheid, onder meer de heer Van Campenhout, met betrekking tot de formulering van de wettekst en opmerkingen

03.03 Yves Leterme (CD&V): En s'exprimant, notre groupe éprouve un sentiment de honte à la place d'autrui. En effet, les grèves des chemins de fer suscitées par la demande d'urgence du gouvernement pour le projet relatif à la SNCB ont provoqué ces derniers jours un véritable chaos sur les routes.

La ministre avait demandé l'urgence dès avant la reprise des travaux parlementaires, mais le traitement du projet dans de bonnes conditions avait plusieurs fois été remis en question. Ainsi, la nuit du 3 au 4 octobre, la ministre n'a pas été en mesure d'apporter une réponse satisfaisante à nos questions.

Nous demandons dès lors

van de Raad van State niet in staat was precieze en correcte antwoorden te geven over een tekst die handelt over de toekomst van de NMBS, over de dienstverlening aan honderdduizenden klanten, en over de toekomst van 40.000 personeelsleden.

Mevrouw de minister, de CD&V-fractie dringt erop aan dat de behandeling van het wetsontwerp deze namiddag plaatsvindt. U hebt deze behandeling zelf gevraagd. Vandaag verschuilt u zich achter een zogenaamd technisch detail dat voor vertraging zorgt. Laten we ernstig blijven! Vorige week heeft de heer Eerdekens vanop deze tribune duidelijk gezegd welke voorwaarden voor de PS vervuld moesten zijn vooraleer het wetsontwerp in plenaire vergadering kon worden behandeld. Op de Conferentie van voorzitters van vanmorgen heeft de heer Eerdekens zijn voorwaarden herhaald en heeft hij verwezen naar, ik citeer: "l'accord intervenu au kern". En passant heeft hij minister Daems eventjes belachelijk gemaakt. De minister bleef immers verkondigen dat het een uitstel om technische redenen betrof. De heer Eerdekens heeft het woord genomen - dit siert hem - om de waarheid dienstig te zijn. Hij beklemtoonde dat de PS tengevolge van de stakingen die het land in een chaos hebben herschapen druk heeft uitgeoefend in het kernkabinet en twee voorwaarden heeft gesteld aan de behandeling van het wetsontwerp in de plenaire vergadering. Een eerste voorwaarde heeft betrekking op de goedkeuring door de drie betrokken regeringen van de ontwerpdecreten inzake de samenwerkingsakkoorden. De tweede voorwaarde is belangrijk voor het vervolg van de werkzaamheden. De heer Eerdekens heeft duidelijk gesteld dat deze Kamer in de commissie voor de Infrastructuur - een commissie die sinds vanmorgen nog om andere redenen in een puinhoop is veranderd - minstens de bespreking moet hebben aangevat van het wetsontwerp houdende ratificatie van de betrokken samenwerkingsakkoorden.

Dat is de reden waarom u hier met hangende pootjes een uitstel van de bespreking van een wetsontwerp moet komen vragen, een bespreking waarvoor u zelf een twee- of drietal weken geleden de urgentie had gevraagd. Bovendien had u om die urgentie te bekrachtigen in de nacht van 3 op 4 oktober een aantal handlangers gevonden om dit ontwerp op een schaamteloze wijze door de commissie voor de Infrastructuur te jagen. Ik verwijs onder meer naar mevrouw Coenen. Mevrouw Coenen, quaestor van deze Kamer, verwaardigde zich om gedurende de hele nacht aan de uitgang van de zaal te waken op wie binnen en buiten ging om er toch minstens voor te zorgen dat er voldoende mensen in de zaal bleven om de bespreking voort te zetten.

Ik vat samen. Ten eerste, u hebt het land mee in een chaos gestuurd. U zoekt nu een technisch argument om uw vraag tot uitstel van de behandeling van dit wetsontwerp te wettigen. Maar de feiten zijn, zoals de heer Eerdekens die heeft verwoord, dat u met een groot politiek probleem zit en dat de urgentie die u hebt betracht stopgezet is door de PS. Ik herhaal nogmaals dat wij blijven aandringen op de behandeling deze namiddag zoals weergegeven in de agenda. Mijnheer de voorzitter, wilt u er akte van nemen dat wij voor de beslissing die terzake in deze plenaire vergadering moet worden genomen, de voorkeur geven aan een naamstemming in de plaats van aan een stemming bij zitten en opstaan.

instamment que ce projet soit examiné aujourd'hui. Le report n'est pas dû à des raisons techniques mais aux conditions imposées par le PS par l'entremise de M. Eerdekens, c'est-à-dire la conclusion d'accords de coopération entre les Régions et l'amorce de la discussion sur la ratification des accords de coopération au sein de la commission de l'Infrastructure.

Voilà la véritable raison de cette demande de report de l'examen de ce projet. La ministre partage la responsabilité du chaos qui s'est installé et invoque à présent un motif technique fallacieux pour dissimuler la réalité d'un problème politique majeur.

Au nom du CD&V, je réclame donc un vote nominatif sur la demande déposée par le gouvernement.

03.04 De voorzitter: Dat is uw recht, mijnheer Leterme, en dat zal u

ook worden toegekend.

03.05 Frieda Brepoels (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, u had daarnet de indruk dat de regering iets aan het Parlement wilde vragen. Vanmorgen hebben wij via de pers vernomen dat de regering de zeer urgente behandeling van dit dossier minstens met een week wil uitstellen. Collega's, ik ga u de geschiedenis van dit dossier besparen. Wij hebben vorige week ter gelegenheid van de bespreking in de commissie kunnen aantonen dat dit dossier nu al iets meer dan één jaar door de regering hangende wordt gehouden. Er gebeurt niets. Er worden geen voorstellen gedaan. Er is geen consensus over de voorstellen binnen de regering. Mevrouw de minister, wij hebben u vorige week al gezegd dat u van heel dit NMBS-dossier een ware puinhoop hebt gemaakt. Dit is een zeer slecht wetsontwerp dat u veertien dagen geleden tijdens een nachtelijke vergadering gepoogd hebt door de strot van de commissieleden te duwen. Desalniettemin hebben enkele commissieleden getracht – dit wens ik te beklemtonen – om conform het advies van de Raad van State een aantal flagrante fouten eruit weg te werken. Ook dat mocht niet. Er mocht zeker niets gewijzigd worden want de PS zou wel eens de vergadering kunnen verlaten of haar mening herzien waardoor de behandeling van het ontwerp helemaal niet had kunnen plaatsvinden.

Naar verluidt hadden de werknemersorganisaties diezelfde dag bovendien een persoonlijk onderhoud gevraagd, dat u blijkbaar hebt geweigerd, aangezien dat onderhoud vorige week nog steeds niet heeft plaatsgevonden. Wij hebben dan de ware reden vorige week kunnen achterhalen toen de heer Eerdekenis deze vergadering en de eerste minister meedeelde dat hij de dossiers van de wijziging van de beheersstructuur binnen de NMBS zou koppelen aan de goedkeuring van de samenwerkingsakkoorden door de gewestregeringen.

Nochtans hebben wij hier vorige week allemaal de agenda voor deze namiddag goedgekeurd. Enkele collega's wezen er al op dat er vandaag misschien problemen konden opduiken. Dat hebben we vanmorgen vernomen. Het bevreemdt me dat wij telkens andere redenen horen voor dat uitstel.

Mevrouw de minister, u hebt daarnet zo mooi uw briefje voorgelezen. Mevrouw de minister, u verstaat mij blijkbaar niet.

(Minister Durant voert een gesprek met minister Onkelinx)

03.06 Le président: Madame Durant, je vous en prie.

03.07 Frieda Brepoels (VU&ID): Mevrouw de minister, u hebt daarnet ter motivatie van uw verzoek tot uitstel heel mooi het briefje voorgelezen dat u wellicht door de PS en door de eerste minister in handen was geduwd. Ik heb drie redenen gehoord. Nu zou ik graag de ware reden horen.

Een eerste reden zou zijn dat u de werknemersorganisaties niet wil provoceren nu er drie stakingsdagen achter de rug zijn. U wil de werknemersorganisaties de kans geven om toch nog tot een gesprek over te gaan. De vakbonden zeggen dat een staking helemaal niet nodig zou zijn geweest als u dat gesprek vooraf zou hebben toegestaan. U hebt daarbij gezegd dat u wel een gesprek wil voeren, maar dat er aan het ontwerp toch niets gewijzigd zal worden. Als u

03.05 Frieda Brepoels (VU&ID): Ce matin, la presse a révélé l'intention du gouvernement de demander le report d'une semaine de l'examen, prétendument urgent, du projet. Ce dossier piétine depuis un an déjà et, voici quinze jours, la ministre a déposé ce mauvais projet en cherchant à l'imposer à la commission. La ministre a refusé de consentir à la demande d'organiser une rencontre avec les organisations syndicales.

La semaine dernière, le PS semble avoir lié le projet SNCB à l'adoption des accords de coopération entre les Régions. Lorsque le PS formule une demande, l'urgence paraît de mise.

03.07 Frieda Brepoels (VU&ID): Pour justifier le report, la ministre invoque à présent la concertation avec les organisations syndicales. Cependant, elle n'a nullement l'intention de modifier une nouvelle fois le texte. La concertation ne changera dès lors rien. Les arguments de la ministre ne tiennent donc pas.

A la conférence des présidents, ce matin, le ministre Daems a déclaré

toch niets wenst te wijzigen, hebt u hiermee ook geen reden tot uitstel.

Ten tweede, in de Conferentie van voorzitters deze voormiddag heeft minister Daems als vertegenwoordiger van de regering gezegd dat het advies van de Raad van State over het samenwerkingsakkoord nog niet binnen was. Ik heb de minister gevraagd wanneer hij om dat advies heeft verzocht. Daarop kon hij niet antwoorden. Misschien kunt u ons zeggen wanneer de regering het advies van de Raad van State gevraagd heeft over dat samenwerkingsakkoord.

Ten derde, wij vernemen van de PS dat de samenwerkingsakkoorden eerst in de gewestparlementen moeten worden goedgekeurd.

Van u wil ik graag de precieze motivering van uw verzoek tot uitstel horen. Kunt u ons toelichten op welke manier uw verzoek zich verhoudt tot de urgentie die de regering enkele weken geleden zelf had gevraagd?

Mijnheer de voorzitter, ten slotte denk ik dat het voor de collega's van de Vlaamse meerderheidspartijen duidelijk is dat de PS in dit dossier weerom haar slag heeft thuisgehaald. De Vlamingen zullen moeten buigen vooraleer dit wetsontwerp hier verder behandeld mag worden. Ik wil u dan ook vragen om dit dossier vandaag af te werken. Het dossier is in de commissie behandeld. Wij vragen uitdrukkelijk dat we de agenda behouden zoals we die vorige week hebben goedgekeurd. Net zoals collega Leterme vraag ik de naamstemming om te kunnen vaststellen op welke manier de Vlaamse meerderheidspartijen hun woord houden tegenover het Vlaams Parlement.

03.08 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, collega's, mevrouw de minister, wij hebben u hier in het Frans een briefje zien voorlezen waaraan u zich blijkbaar moest houden. Dat zal dus wel een gezochte consensus zijn die op een of andere manier is afgedwongen of misschien zelfs geschreven door de heer Di Rupo.

Ik stel het volgende vast. De PS is voltallig aanwezig. Dat is zeldzaam. Ik bewonder dat even. De SP is niet helemaal voltallig. De groenen zijn bijna voltallig. Bij de PRL is de aanwezigheid niet echt goed gelukt en bij de VLD zie ik een heel mager beestje.

Mevrouw de minister, u verzoekt om het NMBS-dossier voor een korte termijn uit te stellen. Hoe kort is die termijn? Blijkbaar regelt de regering de procedure van de Kamer. Wat bedoelt de minister met een "zeer korte termijn"? Gaat het om acht dagen? Vindt de bespreking dan volgende woensdag 24 oktober 2001 plaats? Voor die woensdag voorzie ik namelijk een aantal problemen. Uiteraard gaat het om politieke problemen, want technische problemen zullen het niet zijn. Laten wij elkaar geen liezebet noemen.

Laten wij elkaar niets wijsmaken: dit is geen technisch, maar een politiek uitstel. Wij vragen ons af waarom. Wij, als Vlaams Blok, staan vanzelfsprekend aan de zijlijn. Ik ben zeer goed geïnformeerd door de onvolprezen, dat wil zeggen de nog altijd niet genoeg geprezen voorzitter van de commissie voor de Infrastructuur, de heer Van den Eynde, die de nacht van de heer Vanoost heeft meegemaakt - het kan ook de nacht van mevrouw Durant geweest zijn. Hij heeft in ieder geval, als voorzitter van de commissie, de nachtelijke besprekingen deskundig geleid, overigens in nachtelijk overleg met uzelf, mijnheer

qu'il n'avait pas encore reçu l'avis du Conseil d'Etat sur l'accord de coopération. Mais il ne nous a pas dit quand il avait demandé cet avis.

Enfin, le PS prétend que les gouvernements régionaux doivent d'abord approuver les accords de coopération. La ministre pourrait-elle me dire enfin en toute franchise pourquoi le traitement de ce projet doit être reporté?

Pour nous, une chose est incontestable: avant que ce projet puisse être examiné, il faut que les Flamands courbent à nouveau l'échine. Par conséquent, je me joins à la requête de M. Leterme visant à procéder à un vote nominal sur notre ordre du jour.

03.08 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): La ministre est venue nous donner lecture d'une lettre dont la rédaction est sans doute consensuelle. Tous les membres du PS, sans exception, la soutiennent. En revanche, il ne s'est pas dégagé d'unanimité à ce sujet dans les rangs du SP, du PRL et du VLD. Quant au groupe Agalev-Ecolo, il la soutient presque unanimement.

Jusqu'à quand la ministre veut-elle reporter la discussion ? Ce report n'est pas technique, mais politique. Il s'agit en l'occurrence d'un projet belgiciste que la commission a adopté après avoir subi de très fortes pressions de la majorité. La majorité exerce à nouveau ces pressions pour renvoyer le projet en commission grâce à un vote majorité contre opposition. Le comble, c'est que le VLD va lui aussi céder aux desiderata syndicaux du PS.

La délégation syndicale au conseil

de voorzitter.

Wij hebben gezien hoe belgicistisch dit ontwerp wel was. Dat mag toch wel eens gezegd worden, dames en heren die toch nog zijn komen opdagen. Zelfs de backbenchers van de VLD zijn blijkbaar op de één of andere manier komen opdagen. Mijnheer Somers, u had eigenlijk even goed kunnen wegblijven, want wanneer jullie zelfs niet de eerste en de tweede rij kunnen vullen, waarom moet u dan als backbencher nog komen opdagen? U bent een trouw soldaat: als de PS zegt "Kom", dan komt u. Als VLD'er zou ik vaststellen dat dit een belgicistisch ontwerp is. Vlaamse Liberalen en Democraten, wij hebben nog nooit op een dergelijke schaamteloze manier een dergelijke Belgische recuperatie zien organiseren als met dit fameuze NMBS-ontwerp. Het ontwerp werd, begeleid door kanonkogels en door bedreigingen met de politieke dood, door de commissie gejaagd, want het moest snel gebeuren. De heer Vanoost was de Romeinse legionair die aan de deur en binnen in de commissie er als een ware wraakengel voor zorgde dat iedereen die het nog maar zou gewaagd hebben het ontwerp met een dag uit te stellen, politiek uit de democratie te verwijderen. Het was mevrouw Coenen, excuseer mij, mijnheer Vanoost. Ik heb u ten onrecht vernoemd. Mevrouw Coenen stond er garant voor dat de regering het ontwerp al vorige week zou hebben ontvangen. Het heeft tot 's morgens vier uur geduurd, maar zij hebben het er doorgejaagd.

De terreur waarmee de meerderheid het ontwerp door de commissie heeft gejaagd, is dezelfde terreur waarmee de meerderheid nu het ontwerp terug naar de commissie stuurt. Het ontwerp zal dus meerderheid tegen oppositie – de meerderheid is zeer zwak vertegenwoordigd door de VLD – terug naar de commissie worden gestuurd. Wij zullen dat als oppositie moeten vaststellen en ons laten doen, net zoals de VLD zich laat doen door de PS. De VLD, hier met de helft aanwezig, gaat mee helpen dit vuig en belgicistisch ontwerp terug naar de commissie te sturen. Als kers op de taart van de PS zult u nu nog de syndicale eisen moeten gaan inwilligen. U zult maar VLD'er zijn in dit land. Eerst moet u de PS gelijk geven in haar belgicisme en dan moet u haar gelijk geven in haar syndicale verzuchtingen.

Wij zijn misschien niet voldoende ingelicht, maar bij mijn weten gaan de stakingen over de plaatsjes van de vakbondsheren - auto met chauffeur! - in de raad van bestuur van de NMBS. Dit is geen legitiem doel voor een staking en het is zeker geen legitiem doel om het Parlement als voetveeg te gebruiken. Nu zijn wij niet alleen de voetveeg geweest van een doldrieste meerderheid die dat ontwerp er door wou jagen, nu worden wij nog als Parlement de voetveeg van diegenen die in opdracht van de PS ervoor willen zorgen dat het ontwerp geen ontwerp wordt.

Wij kijken er met veel monkelend genoeg naar hoe dat ontwerp geen ontwerp wordt. Met evenveel genoeg kijken wij ernaar hoe Verhofstadt, de apostel van de Burgermanifesten waarin hij onder andere argumenteerde dat het middenveld moest verdwijnen, bij monde van zijn minister van Verkeer, komt vragen om samen met de VLD-fractie in opdracht van de PS, het ontwerp dat hij eerst in opdracht van de PS door de Kamer heeft gejaagd tijdens nachtelijke onderhandelingen, terug naar commissie te sturen. Vraag de bevolking niet dat te begrijpen.

d'administration de la SNCB ne serait pas étrangère aux grèves actuelles. J'estime qu'il ne s'agit pas là d'une raison légitime de faire la grève ni d'un motif justifiant de traiter le Parlement comme un paillason. La population aura ainsi la conviction que le Parlement ne sert à rien. Comme moi, elle méprisera cette démocratie gaucholibérale.

Die onthoudt alleen dat het Parlement van de heer Verhofstadt tot niets dient en dat het Parlement niet door hem wordt gerespecteerd. Die herinnert zich alleen dat de links-liberale democratie van de heer Verhofstadt en van u, mijnheer Tavernier – u bent daar een van de steunpilaren van, samen met de Ecolo-Agalev-fractie die hier voltallig aanwezig is – het ontwerp terug naar de commissie zal sturen. Welnu, ik begin mijn neus op te halen voor dat soort democratie en dat is zeker het geval voor de treinreizigers die eens te meer wachten op treinen die niet komen.

03.09 Raymond Langendries (PSC): Monsieur le président, mesdames les ministres, chers collègues, je ne suis pas sûr que l'on peut encore prétendre que ce parlement n'a plus rien à dire dans la politique de ce pays. M. Annemans le pense mais ce n'est pas vrai. La démonstration est faite que ce parlement a précisément quelque chose à dire.

Il est intéressant de rappeler l'historique des événements. Reportons-nous à la semaine passée: la discussion de la déclaration gouvernementale a eu lieu. Ensuite, un éminent président de groupe de la majorité est monté à la tribune pour faire un certain nombre de déclarations que nous estimons courageuses de sa part. Il s'est adressé au premier ministre en lui disant: "N'attendez pas de nous que nous votions le projet de loi concernant la SNCB si telle et telle conditions ne sont pas remplies".

Madame la ministre, vous venez de remplir une de ces conditions puisque le gouvernement reporte le vote de la loi tant que les exécutifs régionaux n'ont pas pris de décision en ce qui concerne les projets de décret approuvant les accords de coopération. Je pense qu'une condition supplémentaire va encore intervenir mais j'interrogerai M. Eerdekens à ce sujet.

Première argumentation pour confirmer que ce parlement a quelque chose à dire dans la politique belge: on constate que le gouvernement de M. Verhofstadt, premier ministre, recule face à ce que lui demande un groupe parlementaire important de cette assemblée. Je dois donc réviser le jugement que j'ai émis la semaine passée, monsieur Dufour. Je disais que nous étions face à une majorité libérale homogène. Je faisais cette déclaration en présence de trois ministres libéraux. Il n'y avait pas de ministre écolo ni de ministre socialiste. Je n'ai pas de chance: à présent que je veux m'adresser à des ministres libéraux, seules une ministre écolo et une ministre du PS sont présentes dans la salle.

03.10 Le président: Ce que vous dites n'est pas très galant pour les ministres.

03.11 Raymond Langendries (PSC): Je voulais simplement vous dire que le poids du parlement prend de l'ampleur et j'en suis très satisfait.

(M. Langendries constate que M. le ministre Duquesne se trouve dans les tribunes)

Monsieur le ministre, je vous adresse mes respects.

03.09 Raymond Langendries (PSC): Ik ben niet zo zeker dat men kan blijven beweren dat dit Parlement geen enkele invloed heeft. Dat is namelijk niet zo.

Neem nu vorige week : tijdens de bespreking van de regeringsverklaring kondigde een fractieleider, de heer Eerdekens met name, al aan dat hij het wetsontwerp betreffende de NMBS niet zou goedkeuren als het niet gewijzigd werd. Nu vraagt de minister ons om uitstel.

Daaruit moeten wij natuurlijk begrijpen dat de eerste minister zwicht voor een fractieleider. Voorwaar, het Parlement legt al wat meer gewicht in de schaal.

03.12 Le président: Monsieur le ministre, il y a de la place pour vous dans l'hémicycle.

03.13 Raymond Langendries (PSC): Monsieur le ministre, puisque vous êtes dans les tribunes, j'en profiterai pour m'adresser à vous. Ceci n'a peut-être rien à voir avec ce débat mais je demanderai à mes collègues socialistes de bien m'écouter car la deuxième condition de M. Eerdekens concernait un autre grand projet, à savoir la réforme des polices. M. Eerdekens nous a fait savoir qu'il disait non à la réforme des polices, monsieur le ministre. Il a en tout cas fait "non" de la tête.

03.13 Raymond Langendries (PSC): De heer Eerdekens schudde ook al neen toen er sprake was van de goedkeuring van de politiehervorming.

(Protestations de la part des membres socialistes)

Vous devez savoir que depuis la semaine passée, moment où a eu lieu le débat sur la déclaration gouvernementale, tout est filmé dans cette salle. Au lieu de me référer au compte rendu analytique et aux annales parlementaires, je vous demanderai, monsieur le président, de pouvoir visionner le film, à l'instant précis où M. Eerdekens a fait "non" de la tête aux propos du premier ministre concernant la réforme des polices.

Mais revenons au débat d'aujourd'hui.

Fait personnel **Persoonlijk feit**

03.14 Claude Eerdekens (PS): Monsieur le président, je demande la parole pour un fait personnel. Jusqu'à présent, seules les déclarations figurent au compte rendu analytique. Si à présent, il faut tenir compte du fait que l'on enregistre les mimiques, les étirements, les clins d'œil...

03.14 Claude Eerdekens (PS): Moeten we de mensen van het Beknopt Verslag nu gaan verplichten ook mimiek te noteren?

03.15 Raymond Langendries (PSC): C'est fait! Donc, vous devrez dire à vos troupes, comme moi aux miennes, de faire attention autant à leurs gestes qu'à leurs paroles.

03.16 Claude Eerdekens (PS): Néanmoins, en ce qui concerne la réforme des polices, j'ai clairement dit qu'elle devait être indolore pour les finances communales et les pouvoirs locaux et que les problèmes qui se posaient pour les polices locales n'étaient pas simplement d'ordre fonctionnel mais également budgétaire.

03.16 Claude Eerdekens (PS): Wat de politiehervorming betreft, heb ik gezegd dat zij geen weerslag mag hebben op de gemeentefinanciën en dat het probleem van de lokale politie een financieel en begrotingsprobleem is.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

03.17 Raymond Langendries (PSC): Ce n'est pas subtil! Les problèmes ne sont pas d'ordre fonctionnel, ils sont d'ordre financier. C'est clair! Le premier ministre a proclamé du haut de cette tribune qu'ils étaient d'ordre fonctionnel. Or, force est de constater que par rapport à ce problème aussi, le groupe socialiste a mis ses marques et c'est tant mieux! C'est un gouvernement bleu qui commence à laisser entrevoir un petit fil rouge. Ce n'est pas mal. Cela doit vous faire plaisir, non?

03.17 Raymond Langendries (PSC): De PS-fractie heeft dus de krijtlijnen getrokken. Wij hebben vanmorgen in de Conferentie van de Voorzitters een hallucinante situatie meegemaakt. De minister die de regering vertegenwoordigde en die bevoegd is voor de overheidsbedrijven, deelde ons

Ce que nous avons vécu, ce matin, en conférence des présidents, était quelque peu hallucinant. A voir le ministre délégué par le gouvernement comme membre de la conférence des présidents - qui est en même temps, si je ne m'abuse, le ministre qui a la responsabilité des entreprises publiques dans ses attributions - ...

(Interruption)

... - non, il n'est pas là, mais il était là ce matin; il n'est pas à la tribune non plus - ...venir dire en conférence des présidents que le gouvernement souhaite le report du projet de loi, parce qu'on n'est pas en possession de l'avis du Conseil d'Etat concernant les accords de coopération, vous avez intérêt à dire au ministre qui débite de pareilles âneries dans une instance aussi honorable que la conférence des présidents, de réfléchir à ses propos, surtout quand il se trouve dans son secteur de compétences!

Pour ce qui nous concerne, sans parler du fond, car nous aurons encore maintes fois l'occasion d'en discuter, nous considérons que votre projet n'est pas bon. Aussi ferons-nous des propositions d'amendements qui, sans doute, rencontreront l'esprit et en tout cas le cœur d'un certain nombre d'entre vous, même si vous siégez au sein de la majorité. Nous verrons si vous nous suivrez à cette occasion.

Un élément est important. Nous aimerions savoir quand a eu lieu le kern qui a décidé du report de ce point de l'ordre du jour. Il serait intéressant de le savoir. Si ce kern a précédé les grèves, il eût été important d'annoncer à temps la décision et autrement que par le truchement de Mme Durant, qui dit ne pas être une fétichiste des dates! Mais il y a eu trois jours de grève à la SNCB et si une décision de reporter le point pouvait être un élément visant à empêcher que cette grève n'ait lieu, cela aurait fait beaucoup de bien au pays.

Par conséquent, madame la ministre, je souhaiterais avoir une réponse très claire sur ce point.

03.18 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mag ik vlug even uw aandacht vragen voor het volgende punt? Het is interessant op te merken dat ook mevrouw Onkelinx aanwezig is, wat niet onbelangrijk is om de lichaamstaal van de meerderheid te interpreteren. Als mevrouw Onkelinx naar een proceduredebat komt, wat ze niet vaak doet, dan heeft dat zijn betekenis in ons land.

03.19 De voorzitter: Mijnheer Annemans, het is onbegonnen werk om de lichaamstaal van eenieder te noteren.

03.20 Bart Somers (VLD): Mijnheer de voorzitter, dames ministers, collega's, ik zal mijn uiteenzetting in het proceduredebat beperken tot drie beschouwingen.

Ten eerste stel ik vast dat, toen onderhavig ontwerp in commissie werd besproken, de dames en heren van de oppositie het trachten af te doen als een operatie in de marge, een bagatel en een bijkomstige hervorming. Wanneer we vandaag zien hoe heftig er hier en in de straat over wordt gediscussieerd, dan denk ik dat het gaat om een zeer fundamentele hervorming van de NMBS. Dat kan de VLD, die wat dat betreft allang vragende partij is, alleen maar toejuichen.

mee dat de regering de bespreking van het ontwerp wenste uit te stellen zolang zij niet in het bezit was van het advies van de Raad van State over de samenwerkingsakkoorden. U zou er goed aan doen uw ministers te drillen om te voorkomen dat zij onzin uitkramen! Het ontwerp deugt echter niet. Daarom zullen wij amendementen indienen tijdens de bespreking ervan, ongeacht wanneer die zal plaatsvinden.

Wij willen weten wanneer het kernkabinet heeft plaatsgevonden waarop werd beslist de bespreking uit te stellen. Heeft dat voor of na het begin van de crisis plaatsgevonden? Het verzoek om uitstel had de staking misschien kunnen voorkomen. Ik wil terzake graag een duidelijk antwoord.

03.18 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Faut-il également interpréter la présence de la ministre PS Onkelinx comme un geste significatif ?

03.20 Bart Somers (VLD): Lors de l'examen de ce projet en commission, l'opposition l'avait traité comme si elle le jugeait secondaire, futile. Or, il s'avère subitement renfermer une réforme fondamentale de la SNCB, ce que nous affirmons depuis belle lurette.

Si les discussions se sont en effet

Ten tweede laat ik opmerken aan de heer Annemans dat we inderdaad een nacht lang hebben vergaderd over het desbetreffende ontwerp, omdat de meerderheid het recht van de oppositie, inzonderheid de CD&V-oppositie, heeft gerespecteerd om enkele uren te filibusteren en te zapzeveren. Nadat het debat was uitgeput, heeft de meerderheid zich unaniem achter het wetsontwerp geschaard.

Ten derde, wij vinden het een goed wetsontwerp en wij staan daarachter. Wij willen dat het wordt goedgekeurd. Bijgevolg hebben wij – dat zal u misschien verbazen, mijnheer Annemans – er geen enkel probleem mee dat er een week of zelfs veertien dagen over wordt gepraat en van gedachten gewisseld. Op die manier kan een en ander misschien nog wat beter worden uitgelegd aan sommige collega's, zodat ze het belang van de hervorming inzien.

Laat het alvast duidelijk zijn – ik zeg dit zeer formeel –: de VLD-fractie zal er nauwlettend op toezien dat, wanneer het ontwerp over een week of over veertien dagen in plenaire vergadering wordt behandeld, er geen jota, geen letter aan gewijzigd is. Het wetsontwerp moet volgens de VLD-fractie ter stemming worden gebracht, zoals het nu is opgesteld.

03.21 Le président: J'ai entendu quatre orateurs à propos de la modification de l'ordre du jour. Ceux qui demandent le vote nominatif sur ce point doivent se lever.

03.22 Raymond Langendries (PSC): Parmi toutes les interventions, il n'y a eu qu'une seule question ponctuelle à Mme la ministre. Pourrait-elle répondre?

03.23 Le président: Je suis saisi d'une demande de modification de l'ordre du jour. Je dois la mettre aux voix. Le gouvernement répond ce qu'il veut ou ne répond pas.

03.24 Paul Tant (CD&V): Mijnheer de voorzitter, u verwijst terecht naar artikel 28quater, ten tweede. Daar staat woordelijk: "... kan worden gewijzigd op initiatief van de voorzitter van de Kamer of van de regering". Er staat niet "van een minister". Dat wil dus zeggen dat er een beslissing moet zijn van de regering en dat de vraag van de heer Langendries terecht is. Wij wensen te weten wanneer dit kernkabinet heeft plaatsgehad.

03.25 De voorzitter: Mijnheer Tant, u weet dat een minister ipso facto praat namens de regering.

La demande de vote nominatif doit être appuyée par au moins huit membres.

03.26 Raymond Langendries (PSC): Ma question n'est pas

prolongées une nuit entière, c'est que le CD&V avait décidé de faire de l'obstruction pour éterniser le débat. En tant que parti de la majorité, nous avons unanimement soutenu le projet, mais nous respectons le droit de parole de l'opposition.

Nous sommes convaincus du bien-fondé du projet et nous voulons l'adopter. Nous ne nous opposons pas à ce qu'il soit encore discuté et expliqué mais, s'il devait en être redébatu en séance plénière, le VLD veillerait à ce que pas une virgule du texte original ne soit modifiée.

03.22 Raymond Langendries (PSC): De vice-premier werd één precieze vraag gesteld. Kan zij hierop antwoorden?

03.23 De voorzitter: Er wordt een wijziging van de agenda gevraagd, en ik kan niet antwoorden in de plaats van de minister.

03.24 Paul Tant (CD&V): Le président a, à juste titre, invoqué l'article 28 quater, 2° du Règlement. Il y est cependant question d'une décision du gouvernement dans son ensemble, non d'une décision d'un seul ministre. Quand le gouvernement a-t-il pris cette décision?

03.25 Le président: Mme Durant formule cette demande au nom du gouvernement dans son ensemble, c'est évident.

03.26 Raymond Langendries

anodine. Si le gouvernement ne veut pas répondre, je demande à M. Eerdekens d'y répondre. Il connaît parfaitement la réponse car il en a parlé à la Conférence des présidents. Si Mme Durant ne veut pas répondre au nom du gouvernement, le chef du groupe du PS peut peut-être le faire. Pour moi, c'est la même chose!

03.27 Le président: Vous connaissez la musique. Je suis saisi par le gouvernement d'une demande de modification de l'ordre du jour. Cette demande est-elle régulièrement appuyée?

(PSC): Mijn vraag is niet vrijblijvend. Als mevrouw Durant niet wil antwoorden, kan mijnheer Eerdekens mij misschien een antwoord geven?

03.27 De voorzitter: Ik heb een verzoek tot wijziging van de agenda, en ik stel vast dat dit verzoek gesteund wordt.

*Plus de huit membres se lèvent.
Meer dan acht leden staan op.*

Nous allons donc procéder au vote.
Wij zullen dus overgaan tot de stemming.

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 1)		
Ja	75	Oui
Nee	38	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	113	Total

En conséquence, la Chambre adopte la modification de l'ordre du jour. La discussion du projet de loi n° 1422 est donc reportée.

Bijgevolg neemt de Kamer de wijziging van de agenda aan. De bespreking van het wetsontwerp nr. 1422 wordt dus naar een latere datum verschoven.

03.28 Paul Tant (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister vroeg een uitstel van acht dagen en niets anders.

03.28 Paul Tant (CD&V): La ministre a demandé de reporter d'une semaine la discussion du projet SNCB.

03.29 Le président: C'est intéressant. Madame la ministre, j'ai demandé le vote sur la modification de l'ordre du jour d'aujourd'hui et non sur un autre. Vous avez le droit de demander demain que l'on mette ce point à l'ordre du jour de la semaine prochaine. Cela ne pose aucun problème.

03.29 De voorzitter: De naamstemming betrof enkel de wijziging van de agenda van vandaag. Wanneer het ontwerp opnieuw geagendeerd wordt, is een andere kwestie.

Ik heb de Kamer gevraagd om een wijziging van de dagorde. Indien de minister morgen vraagt om het op woensdag te behandelen, dan is dat voor mij geen probleem.

03.30 Yves Leterme (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik wil uw geheugen en dat van de collega's even opfrissen. Op de Conferentie van voorzitters hebt u uit het overigens zeer aangename debat quasi woordelijk geconcludeerd dat het wordt ingeschreven voor volgende week, omdat het om een urgentie gaat, en dat, indien het volgende week woensdag niet wordt behandeld, het zonder termijn ad calendas Graecas wordt verwezen. Dat hebt u letterlijk gezegd in de Conferentie van voorzitters.

03.30 Yves Leterme (CD&V): En Conférence des Présidents, le président a déclaré que le projet pourrait figurer à l'ordre du jour la semaine prochaine, faute de quoi, la discussion pourrait être ajournée pour une durée indéterminée.

03.31 De voorzitter: Mijnheer Leterme, in de Conferentie van voorzitters werd beslist dat er volgende week woensdag, 24 oktober 2001, een plenaire vergadering zal plaatsvinden. In die vergadering zal het derde punt van de agenda van vandaag, dat nu niet rijp is, worden behandeld. Dit punt gaat over de voorstellen van resolutie nrs. 1299 en 1336. Ik heb ook gezegd: "Indien het wetsontwerp er is, des te beter". Dat heb ik gezegd, en niet meer dan dat.

03.32 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik begrijp dat u het dus pro memorie wil agenderen voor volgende woensdag zonder dat er hier een debat over mag zijn. Er zijn drie voorstellen. Een eerste van mevrouw de minister, die het acht dagen wil uitstellen, en twee voorstellen van de heer Somers: een om het veertien dagen uit te stellen, en, terwijl hij snel aan het spreken was, een om het drie weken uit te stellen. Dit laatste is het meest verregaand en daarom stel ik voor eerst daarover te stemmen.

03.33 De voorzitter: Mijnheer Annemans – u bent ook een oude rat op dit schip – morgen stel ik de agenda van volgende week voor. Indien dan iemand in zijn grote wijsheid iets zegt, zien we wel verder.

03.34 Yves Leterme (CD&V): Mijnheer de voorzitter, dan bevinden we ons toch in de zeer eigenaardige toestand, die ik daarstraks heb geschetst, meer bepaald dat de regering een urgentie vraagt en de commissie voor de opening van het parlementaire jaar bijeenroept. Indien deze zaak hangende is, blijft die urgentie dan ook hangende?

03.35 Le président: Monsieur Leterme, ce qui est urgent ne peut pas attendre, paraît-il.

03.36 Paul Tant (CD&V): Mijnheer de voorzitter, sta mij toe een eenvoudige vraag te stellen. Is het waar of niet waar dat de aanwezige minister heeft gevraagd het punt acht dagen uit te stellen?

03.37 Isabelle Durant, ministre: Monsieur le président, j'ai demandé un report d'une semaine. Pour le reste, c'est la conférence des présidents qui décide de son agenda et qui décidera la semaine prochaine de celui-ci. Pour le moment, nous demandons simplement la modification de l'ordre du jour d'aujourd'hui.

03.38 Le président: Je soumettrai demain l'agenda. Pour l'instant, à l'agenda en projet, se trouve une séance plénière mercredi prochain avec des points à l'ordre du jour.

Vous demandez d'ajouter cela à l'agenda de mercredi prochain?

Dat werd tijdens de Conferentie niet beslist, maar indien de regering het vraagt, voor mij niet gelaten.

Madame, ai-je bien compris que l'on inscrit ce projet à l'avant-projet d'ordre du jour qui doit encore être approuvé par la Chambre?

03.31 Le président: J'ai dit que nous examinerons certainement la semaine prochaine le point trois de l'ordre du jour. Pour ce qui est du point deux, j'attends une initiative du gouvernement.

03.32 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Il y a trois propositions. La ministre propose de reporter la discussion d'une semaine. Monsieur Somers parlait d'un report de deux, voire trois semaines. Cela doit faire l'objet d'un vote.

03.33 Le président: Demain, je présenterai un avant-projet d'ordre du jour pour la semaine prochaine. Si le point deux de l'ordre du jour d'aujourd'hui peut y figurer, tant mieux.

03.34 Yves Leterme (CD&V): Je pensais que le projet devait être examiné d'urgence. Cela ne rime à rien.

03.36 Paul Tant (CD&V): La ministre a-t-elle demandé, oui ou non, un report d'une semaine ?

03.37 Minister Isabelle Durant: Wat mij betreft heb ik alleen gevraagd om de bespreking met één week uit te stellen; voor het overige beslist de conferentie van voorzitters zelf over haar agenda.

03.38 De voorzitter: Morgen zal ik de agenda voor volgende week voorstellen. Een plenaire vergadering is momenteel voorzien voor volgende woensdag. Wij zullen morgen zien wat ons te doen staat.

Morgen zal ik een voorontwerp van agenda voor volgende week

(Assentiment)

Nous voterons à ce sujet demain.

Monsieur Tant, "tout vient à point à qui sait attendre".

voorstellen, met onder andere de bespreking van het wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven. Is mevrouw de minister het hiermee eens?
(Instemming)

03.39 Paul Tant (CD&V): Mijnheer de voorzitter, u doet dat goed, maar u hebt nu en dan wat hulp nodig.

03.40 De voorzitter: Dat heb ik natuurlijk bij u geleerd.

03.41 Paul Tant (CD&V): Het is waarschijnlijk de leeftijd.

03.42 De voorzitter: Mijnheer Tant, het voorspel is altijd aangenaam, als men maar goed eindigt.

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

Wetsontwerp en voorstellen

Projet de loi et propositions

04 Wetsontwerp ter invoering van een eenmalige bijdrage ten laste van de petroleumsector (1129/1 tot 7)

04 **Projet de loi instaurant une cotisation unique à charge du secteur pétrolier (1129/1 à 7)**

Algemene bespreking ***Discussion générale***

De algemene bespreking is geopend.
La discussion générale est ouverte.

04.01 Serge Van Overtveldt, rapporteur: Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, il est bon de rappeler les principales informations concernant ce projet de loi instaurant une cotisation unique à charge du secteur pétrolier.

Le présent projet de loi instaurant une cotisation unique à charge du secteur pétrolier, adopté par votre commission de l'Economie, résulte de la décision du gouvernement d'octroyer une allocation unique aux personnes à faibles revenus à l'approche de la période de chauffe 2000-2001, laquelle a été mise en application par l'arrêté royal du 20 septembre 2000.

Le conseil des ministres du 22 septembre 2000 confirmait que le secteur pétrolier devait intervenir pour un milliard de francs dans le coût de la mesure.

Le principe retenu dans le projet de loi consiste à dire que l'instauration d'une cotisation unique sur le stockage des produits pétroliers ne peut être reportée sur le prix de vente au consommateur final.

04.01 Serge Van Overtveldt, rapporteur: Dit wetsontwerp is door de commissie voor het Bedrijfsleven aangenomen en vloeit voort uit de regeringsbeslissing om de lage inkomens te helpen bij het betalen van hun verwarmingskosten. Die beslissing werd genomen bij de verhoging van de petroleum prijzen in 2000.

De invoering van een bijdrage op de petroleumvoorraden mag geen weerslag hebben op de verkoopprijs. De petroleumsector, die een miljard moest storten, was slechts bereid 300 miljoen af te staan. De regering moest bijgevolg een wetgevend initiatief nemen.

Le caractère impératif de la mesure résulte de l'échec de la négociation, avec les représentants du secteur, relativement à une contribution volontaire de la part des pétroliers.

Le secteur n'offrant que 300 millions de francs, le gouvernement a décidé de prendre une initiative législative, cette mesure ne devant pas être renouvelée par la suite.

Plusieurs auditions ont été effectuées lors de la commission. Premièrement, nous avons entendu un fonctionnaire de l'administration de l'Energie faisant état du caractère inapproprié du système actuel de stockage dit "stratégique". La seconde personne auditionnée était un représentant du secteur pétrolier; ce dernier précisa que la décision d'attribuer une aide aux plus démunis relevait exclusivement de la responsabilité de l'Etat – lequel devant dès lors financer le coût de cette mesure sur son propre budget. La troisième personne auditionnée était un fonctionnaire de la Commission européenne, lequel estimait que l'on ne discernait pas, dans l'exposé des motifs, de justification crédible ni convaincante quant à la pertinence de la cotisation unique.

Les débats ont également porté sur la création d'un fonds de solidarité, lequel faisait déjà l'objet d'une discussion entre le cabinet du ministre et le secteur pétrolier lors de l'examen du projet de loi en commission.

Chacun des articles a recueilli individuellement l'unanimité, alors que l'ensemble du texte a été adopté par huit voix et cinq abstentions.

04.02 Trees Pieters (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik had eigenlijk de pers willen uitnodigen om te blijven luisteren naar de opmerkingen die wij willen formuleren met betrekking tot het wetsontwerp. Wij zijn er namelijk van overtuigd dat ook hier de plaatsvervangende schaamte nog niet over is. De banken van de pers zijn echter leeg en de camera's worden ingepakt, wat ik jammer vind.

04.03 De voorzitter: Mevrouw Pieters, ik had nochtans het licht doen branden voor de leden van de Kamer.

04.04 Trees Pieters (CD&V): Zodat we weten wat we moeten zeggen.

Collega's, op 15 september 2000, drie weken voor de gemeente- en provincieraadsverkiezingen, nam de federale regering de beslissing om een eenmalige toelage te verlenen voor stookoliefacturen uit de periode van 31 juli tot 31 december 2000. De toelage bedroeg 5 frank per liter met een maximum van 1.000 liter en gold enkel voor bepaalde mensen, met name steuntrekkers, werkenden met een laag inkomen en mensen met een WIGW-statuuut.

Wij konden ons op dat ogenblik niet van de indruk ontdoen dat het hier om een pure verkiezingsstunt ging gedragen door bepaalde partijen. Het wetsontwerp werd ingediend op 2 maart 2001. We hebben toen in de commissie onmiddellijk hoorzittingen gevraagd met de sector en andere betrokkenen om meer kennis te krijgen van de gemaakte afspraken over voorraadbeheer en de controle hierop en om een beter zicht te krijgen op de marktsituatie in het land. Deze

Dit optreden moet echter eenmalig zijn.

De vertegenwoordigers van het Bestuur Energie, van de petroleumsector en van de Europese Commissie werden gehoord. De vertegenwoordiger van de Europese Commissie oordeelde dat de memorie van toelichting geen geloofwaardige rechtvaardiging voor de eenmalige bijdrage aanreikt.

Het wetsontwerp is uiteindelijk met 8 stemmen en 5 onthoudingen aangenomen.

04.02 Trees Pieters (CD&V): Je regrette que la presse ne soit pas présente pour entendre nos observations à propos du projet à l'examen. Celui-ci dépasse l'entendement.

04.04 Trees Pieters (CD&V): Trois semaines avant les élections communales et provinciales, le gouvernement décidait d'imposer au secteur pétrolier une cotisation unique en faveur des bénéficiaires de revenus de remplacement, des personnes à faibles revenus et des VIPO, et ce à concurrence de 5 francs le litre, un maximum ayant été fixé à 100 litres.

Il s'agissait-là d'une opération de séduction à l'adresse des électeurs. Nous nous sommes opposés au projet à l'examen dès son dépôt le 2 mars 2001. Les auditions organisées à notre

hoorzittingen hebben heel wat interessante gegevens opgeleverd. Eén zaak was al heel snel duidelijk, namelijk dat dit een puur populistische maatregel was die door minister Vande Lanotte net voor de verkiezingen werd genomen. De petroleumsector was heel duidelijk. Zij voelden zich gehanteerd door de regering want aanvankelijk was er sprake van een toelage van 250 miljoen frank vanwege de petroleumsector. Later werd door de federale regering eenzijdig een toelage van 1 miljard frank opgelegd. De sector oordeelde terecht dat als de regering een sociaal beleid wil voeren, zij dat zelf moet zien te bekostigen. Vooral vinden zij dat men niet eenzijdig een bedrag ten laste van de sector kan vooropstellen. De vertegenwoordiger van de Europese Commissie bevestigde het poujadisme van paars-groen. Dat werd zo-even reeds gezegd door de verslaggever. Tijdens de hoorzitting concludeerde hij: "Dans l'exposé des motifs tel qu'il est rédigé, il n'y a pas de justification crédible et convaincante de la pertinence de la cotisation unique".

Dat is volgens mij duidelijke taal. Bovendien werd de verkoop van huisbrandolie niet gestimuleerd, dit in tegenstelling tot wat de regering beweerde. De bedrijven die in België actief zijn, voornamelijk distributiebedrijven, hebben geen extra marge verkregen ingevolge de prijsstijgingen. De winstmarges van de Belgische bedrijven zijn sowieso beperkt omdat ze gereguleerd worden door het programmacontract. Het argument dat de opslagverplichting niet werd nagekomen werd door de sector niet aanvaard. De Europese Commissie, bij monde van mevrouw de Palacio, heeft moeten vaststellen dat er enkel omtrent kerosine, dus enkel met betrekking tot Sabena, iets niet in orde was met de voorraadverplichting. Sabena heeft onmiddellijk ter zitting gevraagd ontslagen te worden van de verplichting om deel te nemen aan de eenmalige bijdrage, vooral omwille van de precare situatie van het bedrijf. Onmiddellijk werden door alle partijen amendementen ingediend teneinde uitzonderingen te voorzien voor ondernemingen die aardolieproducten invoeren of stockeren voor eigen gebruik. We gaan straks bij de artikelsgewijze bespreking nog even door over die amendementen.

De overheid heeft door de hogere prijzen van de huisbrandolie vorig jaar niet minder dan 6 miljard Belgische frank extra BTW-inkomsten verworven.

Ten slotte en niet het minst, wanneer wij aan de bevoegde minister de uiteindelijke kostprijs vroegen, bleek dat de minister van Begroting die aanvankelijk niet kon geven. Pas weken nadien bleek dat die kostprijs veel lager was dan geraamd. Op 29 mei bedroeg de totale kostprijs welgeteld 1.055.307.442 Belgische frank. De nota die ons na heel veel aandringen door de minister van Begroting werd overhandigd, verduidelijkte dat de operatie nog niet was afgerond en dat het zou duren tot 30 juni 2001 vooraleer alle boekhoudkundige staten binnen zouden zijn. Op heden hebben wij geen weet van meerkosten voor de OCMW's. Wij hebben enkel weet van een kostprijs van 1.055.307.442 frank.

Last but not least, er ontspon zich een bijzonder eigenaardige discussie over de tussenkomsten van de overheid en de sector. De regering communiceerde in termen van een kostprijs van 2 miljard frank. Iedereen ziet nog de beelden van de minister van Begroting op de televisie voor zich. De helft van deze kostprijs zou door de overheid worden gedragen, terwijl de andere helft zou worden

demande ont mis en évidence le caractère populiste de la mesure envisagée. Le secteur pétrolier s'est senti pris en otage par ce gouvernement qui lui imposait unilatéralement une cotisation unique d'un milliard de francs. Si le gouvernement souhaite mener une politique sociale, il doit la financer avec ses propres deniers.

La vente de fuel domestique n'a pas été encouragée. En tout état de cause, les marges bénéficiaires sont limitées par la vente par programmation. Le secteur réfute l'argument selon lequel l'obligation de stockage ne serait pas respectée. Le non-respect de cette obligation concerne uniquement le kérosène pour lequel la Sabena a demandé une exception. Ensuite, des arguments en faveur d'exceptions pour le stockage destiné à la consommation propre ont été mis en avant.

Les pouvoirs publics ont perçu 6 milliards de recettes complémentaires au titre de TVA à la suite de l'augmentation des prix du carburant. Selon le ministre du budget, le coût s'élevait à 1,055 milliards de francs en date du 29 mai.

La cotisation a fait l'objet de vives discussions. Selon les pouvoirs publics, elle devait s'élever à deux milliards de francs, à répartir entre eux-mêmes et le secteur.

Ce gouvernement avide dément qu'il se serait agi de répartir la charge contributive entre le secteur pétrolier et les pouvoirs publics alors qu'entre-temps, ces mêmes pouvoirs publics ont engrangé six milliards de recettes supplémentaires à la suite des augmentations de prix.

La mesure est injustifiée, populiste et déontologiquement inacceptable à la veille des élections. De même, les courriers adressés aux citoyens de leur région par les ministres flamands

gedragen door de sector. Dit staat niet alleen zwart op wit in het persbericht van de regering; ook de sector had het zo begrepen. Ik citeer uit de hoorzitting van 8 mei: "...daar waar de regering steeds heeft verklaard dat de sector de helft van de totale kost moest bijdragen. Misschien is het daarom dat de kost van deze sociale maatregel door minister Vande Lanotte niet werd meegedeeld aan het Parlement. Duidelijk tot ergernis van minister Picqué die om het niet-collegiaal gedrag van zijn collega verveeld zat".

Deze hebzuchtige regering ontkent nu dat het de bedoeling was om de kosten van de sociale maatregel te verdelen tussen de sector en de overheid. De minister van Economische Zaken moest toegeven dat de sector die 1 miljard frank volledig moet betalen, ook al heeft de overheid zelf meer dan 6 miljard frank verdiend aan de oplopende stookolieprijzen en ook al is de totale kost volgens de laatst meegedeelde cijfers net iets meer dan 1 miljard frank. Het imago van een betrouwbare overheid wordt er niet door gediend en de grote buitenlandse en binnenlandse investeerders weten nu dat de Belgische overheid tot om het even wat in staat is.

De CD&V-fractie is bijgevolg tot de conclusie gekomen dat deze maatregel, zoals hij in dit wetsontwerp is uitgewerkt, puur populistisch en deontologisch niet verantwoord is. Deze maatregel werd immers drie weken voor de gemeente- en provincieraadsverkiezingen genomen. Bovendien legt deze maatregel een eenmalige bijdrage op om een schijnbaar eenmalig probleem op te lossen. Daarnaast stellen wij ook vast dat ministers die met deze maatregel herhaaldelijk de media hebben gehaald, het bij de gemeenteraadsverkiezingen niet zo slecht hebben gedaan. Ik denk hierbij onder andere aan minister Vande Lanotte. Wij worden momenteel geconfronteerd met een brief van diezelfde Vande Lanotte en zijn collega uit de Vlaamse regering, Landuyt, aan de militairen van Sijsele. Landuyt werd daarvoor teruggefloten in het Vlaams Parlement. Tot op heden hebben wij in dit Parlement nog niets gehoord aan het adres van minister Vande Lanotte. Straks zullen wij worden geconfronteerd met dezelfde mededeling in verband met de gevangenissen van leper en Ruiselede.

Die zullen ook wel een brief krijgen van minister Vande Lanotte!

04.05 Yves Leterme (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik wil het enthousiaste en door mij gesteunde betoog van mevrouw Pieters niet onderbreken, ik wil enkel nog voor enige aanvulling zorgen. Vandaag hebben wij bijvoorbeeld nog kennisgenomen van een brief van de heer Cortois, vorig burgemeester van Vilvoorde, gewezen fractieleider van de VLD in de Kamer en huidig collega uit de VLD-fractie. In die brief zegt hij dat mensen dank zij hem de naturalisatie hebben verkregen. Men zou dus nog voorbeelden kunnen geven van deze nieuwe politieke cultuur.

04.06 De voorzitter: Mijnheer Leterme, ik zal de heer Cortois daarover aanspreken. Ik heb de brief gezien. De heer Cortois heeft geschreven op 24 juli 2001, nadat wij hier op 17 of 19 juli 2001 de wet op de naturalisatie hebben goedgekeurd. Gelijk wie in deze Kamer, gelijk welke burger, gelijk welke toeschouwer kan weten wanneer wij een feuilleton naturalisaties goedgekeurd hebben. Ik zeg maar dat, omdat ik de brief juist heb gekregen, niet meer dan dat.

Landuyt et Vande Lanotte à propos du "sauvetage" de bases militaires montrent que cette coalition ne se soucie guère de principes déontologiques.

04.05 Yves Leterme (CD&V): On pourrait encore citer d'autres exemples. Dans une lettre, notre collègue Cortois se vante ainsi d'avoir pris soin de toute une série de naturalisations.

04.06 Le président: J'ai effectivement lu cette lettre qui date du 24 juillet, c'est-à-dire quelques jours après l'approbation d'une série de naturalisations par cette Chambre.

04.07 Trees Pieters (CD&V): Mijnheer de voorzitter, wij zouden daaraan nog dergelijke zaken kunnen toevoegen. Dat is inderdaad geen dienstbetoon. Het is niet moeilijk als burgemeester om dit te doen, vanuit een gemeente als Vilvoorde. Ik vergis mij, hij was geen burgemeester of schepen meer. Ik wilde alleen zeggen dat scoren en verkiezingen winnen op dat ogenblik belangrijker waren dan een goede wetgeving tot stand te brengen. Het was belangrijker voor paars-groen en Vande Lanotte om dit te realiseren in het kader van de verkiezingen. Ik wil verder gaan en erop wijzen dat campagne voeren op kosten van een privé-sector schandalig is, te meer omdat wij een jaar later de wet moeten goedkeuren, als niemand in dit land er nog wakker van ligt. Het is goed dit even te herhalen en de feiten op een rij te zetten.

Dit wetsontwerp regelt alleen de financiering van een eenmalige situatie, net alsof de problematiek zich maar een keer kan voordoen. Een echte, duurzame oplossing voor de mensen is er niet gekomen. Een structurele oplossing is de enige oplossing. Vorig jaar was de crisis op de oliemarkten geen uitzonderlijke of eenmalige situatie. Even goed als of beter dan wij weet u dat de olieprijsen bijzonder grillig zijn en afhankelijk van internationale markten en politieke situaties. Wij pleiten dan ook voor duurzame maatregelen. Ik weet dat u het met ons eens bent, maar u moet slaafs minister Vande Lanotte volgen. Enkele weken geleden zag het er trouwens zo uit: de prijs steeg opnieuw tot vijftien of zestien frank en niets zegt dat morgen de prijs niet opnieuw in de hoogte wordt gestuwd. Wij leven in bizarre tijden en op dit ogenblik is niets voorspelbaar. Vandaar dat de CD&V-fractie amendementen heeft ingediend om het duurzame karakter te bestendigen via het oprichten van een petroleumfonds. Dat moet gebeuren met dezelfde voorwaarden als degene die in het oorspronkelijk wetsontwerp waren ingeschreven, namelijk voor mensen met een laag inkomen. Wat de financiering betreft, idem. Elk voor de helft. Belangrijk is dat volgens ons de bijdrage van de sector wordt ingevuld, vastgelegd in een koninklijk besluit en bekrachtigd door het Parlement. Deze amendementen werden na rijp overleg ingediend en betrachten een duurzame oplossing in plaats van een populistisch optreden van de overheid net voor de verkiezingen. Nu blijkt dat die eenzijdig de sector zelf laat opdraaien voor een sociale maatregel; herinner u 1,55 miljard frank. Wij pleiten voor een structurele aanpak die iedereen voor zijn verantwoordelijkheid plaatst. Ik meen te hebben begrepen dat verscheidene leden uit de meerderheid met deze zienswijze akkoord gingen tijdens de maandenlange discussie die wij hebben gevoerd. Er zijn er zelfs die niet meer zijn opgedaagd en wij weten zeer goed dat dit kwam doordat zij niet meer akkoord gingen met het wetsontwerp zoals ingediend door de meerderheid.

Wij - evenals sommige leden van de meerderheid - voelden ons ongemakkelijk bij dit wetsontwerp.

Collega's, de problematiek is reeds dertien maanden oud. Laten we vandaag de kans nemen om een goede en duurzame oplossing voor onze mensen uit te werken. Laten we daar ook redelijk in zijn.

04.08 Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV): Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, nous avons sans doute commis une erreur au moment où nous avons parlé de cette cotisation unique: celle d'estimer ce montant à la moitié de ce que

04.07 Trees Pieters (CD&V): Pour cette majorité, le succès électoral est la seule chose qui compte. Malheureusement, ses campagnes sont à charge d'un seul secteur privé.

Ce projet est un emplâtre sur une jambe de bois : on ne recherche pas de solution structurelle, mais l'on opte pour une mesure ponctuelle. Ce problème d'augmentation brusque des prix se produira pourtant encore dans le futur. C'est la raison pour laquelle nous voulons amender ce projet populiste pour lui donner un caractère durable.

Le CD&V souhaite créer un fonds pétrolier permanent qui serait alimenté à la fois par le secteur et par l'Etat. La contribution du secteur devrait être fixée dans un arrêté royal que le Parlement devrait adopter. Cette solution structurelle devrait se substituer aux mesures ponctuelles et populistes que nous avons connues. Nombreux sont les membres de la majorité qui partagent cet avis. Il est urgent d'apporter une solution appropriée au problème que représente ce dossier et qui nous embarrasse depuis treize mois.

04.08 Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV): Men heeft zich bij het vaststellen van die bijdrage wellicht vergist : zij moest immers

coûterait le versement d'une aide aux personnes à faibles revenus. Le milliard prévu pour cette opération ne représente même pas la moitié du montant effectivement déboursé.

Lorsque ce projet nous a été présenté, les références étaient différentes. Le principe consistant à accorder une aide aux personnes à faibles revenus était maintenu mais le critère pour le relèvement d'une cotisation auprès du secteur pétrolier était le respect ou non de l'obligation de stockage. C'était sur la base des quantités stockées que cette cotisation était retenue.

Il est vrai que les chiffres de l'administration et ceux des représentants du secteur pétrolier permettant de savoir s'il y a eu respect du stockage ou non sont différents. Entre les représentants du secteur pétrolier, plus aucune solidarité. Tous ont déclaré que si les stocks n'étaient pas respectés, c'était à cause du kérosène, de la Sabena. Dans d'autres circonstances, la solidarité se manifesterait sans doute plus fortement.

Toujours est-il que nous payons 26 centimes/litre pour que les entreprises stockent. Si l'on se base sur les quantités non stockées, on arrive à une somme équivalente à celle qui leur est demandée, à savoir un milliard.

Bien entendu, le secteur préférerait que les acteurs ciblés soient ceux qui paient. Malheureusement, le système actuel de stockage ne permet pas d'identifier clairement quelle est la quantité globale réservée uniquement au stockage stratégique puisqu'il n'y a pas de distinction entre le stockage stratégique et celui qui est destiné à la consommation traditionnelle.

Face à cette situation, l'on a estimé intéressant de mettre sur pied une structure de stockage européenne, de manière à ce que chaque entreprise dans chaque Etat ne soit pas tenue de respecter cette obligation. J'espère que ce projet sera poursuivi au niveau européen, d'autant qu'il y a aussi une injustice entre les différents producteurs pétroliers et les importateurs. En effet, certains disposent de multinationales et de structures leur permettant de stocker alors que d'autres doivent payer des sommes folles pour faire stocker leurs produits.

Voilà le contexte. Si nous avons commis l'erreur de mentionner une somme de moitié inférieure au coût des aides, je pense que les représentants du secteur pétrolier qui sont venus nous rencontrer en ont aussi commis une, fondamentale, en tout cas pour nous, écologistes: ils ont fait preuve d'un grand cynisme.

Devant cet état de fait, je me demande si nous pouvons laisser faire des gestionnaires qui génèrent d'énormes bénéfices en provoquant des dégâts dans l'environnement, en soutenant des dictatures dans certains pays et en mettant des populations dans des conditions de vie épouvantables dans certains pays où ils exploitent des ressources pétrolières, sans se préoccuper des nuisances dont ils ne s'estiment pas responsables.

Par ailleurs, leur cynisme va jusqu'à dire que l'Etat a obtenu des recettes supplémentaires grâce à l'augmentation des produits pétroliers, recettes qu'ils chiffrent à 6 milliards. Ils disent avoir investi

de helft bedragen van de kostprijs van de steunmaatregelen ten gunste van de personen met een laag inkomen. Toen wij het ontwerp hebben ontvangen, bleken de referenties er heel anders uit te zien ; het criterium dat werd gehanteerd was het al dan niet voldoen aan de verplichtingen inzake opslag. Het bestuur beschikte over andere cijfers dan de vertegenwoordigers van de petroleumsector. De vertegenwoordigers van de petroleumsector verwezen naar de kerosine en naar Sabena.

Wij betalen 26 centiemen per liter voor de opslag. Als men met alle hoeveelheden rekening houdt, komt men tot een bedrag van één miljard. Men heeft ons voorts gevraagd opslaghoeveelheden op Europese schaal vast te stellen, wat voordelig zou zijn voor iedereen, en inzonderheid voor de petroleumoperators die over geen enkele opslagstructuur in ons land beschikken.

De vertegenwoordigers van de petroleumsector hebben blijk gegeven van een ongelooflijk cynisme. Zij rijven grote winsten binnen zonder zich om het milieu en de levensomstandigheden te bekommeren. Zij steunen autoritaire regimes en dat laat hen koud. Zij beweren dat zij de overheid miljarden opbrengen, maar vergeten welke geschenken zijzelf van de overheid krijgen. Zij beweren ten slotte dat de winsten voornamelijk naar de raffinaderijen gaan. Het is echter onmogelijk om te achterhalen hoe groot die winsten zijn, aangezien de structuren geïntegreerd zijn maar er wel afzonderlijke boekhoudingen op nahouden.

De petroleumsector was niet gekant tegen de oprichting van een sociaal fonds voor de lage inkomens, maar de inspanning mocht niet alleen op de cliënteel worden afgewenteld.

en Belgique pour 153 milliards. A mon avis, quand des entreprises de ce genre investissent, c'est parce qu'ils sont certains des bénéfices.

Nous sommes évidemment heureux qu'une entreprise investisse chez nous.

Mais, en même temps, ce qu'ils oublient de dire, c'est qu'ils bénéficient généralement, en tout cas ceux qui appartiennent à des multinationales, des avantages liés au centre de coordination, c'est-à-dire la diminution de leur fiscalité. Nous leur faisons donc aussi des cadeaux.

Par ailleurs, ils prétendent que ce ne sont pas les distributeurs qui font des bénéfices mais uniquement les raffineries. Quand on veut connaître ces bénéfices ils prétendent ne pas le savoir parce que ce sont des entités en hiérarchie verticale et que les comptes ne se mélangent donc pas. Néanmoins, entre sociétés mères et sociétés filiales, ils s'accordent des services et des prix différents et avantageux.

Je pense que ce secteur a bénéficié d'une série d'avantages. Les recettes fiscales supplémentaires engrangées et les investissements faits en Belgique ne lui enlèvent pas du tout l'obligation morale de participer à l'aide destinée à tout un chacun pour assurer ses provisions de gasoil de chauffage.

Ils reconnaissent l'utilité de mettre sur pied un fonds social à destination des plus démunis mais encore une fois, ils ne veulent pas y participer. C'est le client, seul qui doit financer ce fonds. Contrairement à tous les autres secteurs qui produisent et fournissent de l'énergie, ce secteur-là ne fait preuve d'aucune solidarité vis-à-vis de leurs clients et de la population.

Ce projet de loi, outre l'imposition effective d'une cotisation, a été conçu de manière à ce que la consommation continue à être encouragée et de manière à respecter la concurrence.

A propos de la concurrence, un rapport a été demandé concernant l'efficacité ou non du contrat-programme. Il est vrai que la fixation des prix n'a pas d'influence et n'est pas à l'origine de ce projet de loi. Néanmoins, quand on constate que, via la manière dont les prix sont fixés, ces purs commerciaux arrivent à ne pas être en concurrence les uns avec les autres dans la distribution du gasoil de roulage, on peut franchement se poser des questions aussi sur la manière honnête, commercialement parlant, de gérer un marché et de fournir le meilleur produit au meilleur prix aux personnes qui en ont besoin.

04.09 **Serge Van Overtveldt** (PRL FDF MCC): Monsieur le président, c'est au nom de mon groupe que j'interviens après avoir fait le rapport. La mesure que ce projet de loi vise à imposer au secteur pétrolier a été qualifiée d'exceptionnelle par le ministre de l'Economie compte tenu des circonstances exceptionnelles de l'époque qui ont été rappelées par d'autres interlocuteurs tout à l'heure et sur lesquelles je ne m'attarderai pas.

Le projet de loi est encore plus précis. Il parle, et je crois que c'est très important, d'une cotisation unique. Qui dit unique suppose qu'une

Inzake de concurrentie werd een verslag gevraagd over de doelmatigheid van het programmacontract. Men stelt vast dat de manier waarop de prijzen zijn vastgesteld, maakt dat er geen concurrentie is.

Wij hebben vragen bij de eerlijkheid van een dergelijke aanpak. Voorts vragen wij ons af of de betrokken maatschappijen de cliënt die hier het meest nood aan heeft werkelijk de interessantste prijs bieden.

04.09 **Serge Van Overtveldt** (PRL FDF MCC): Het wetsontwerp strekt ertoe de petroleumsector gelet op de uitzonderlijke omstandigheden een uitzonderlijke maatregel op te leggen. De bijdrage wordt trouwens als eenmalig gekwalificeerd. Ik zou willen dat de minister opnieuw het eenmalige karakter van deze

telle mesure ne sera pas réitérée. A mes yeux, cela va de soi mais il convient de le préciser et je souhaite vraiment, monsieur le ministre de l'Economie, entendre tout à l'heure dans vos réponses et de manière très claire, le caractère unique de cette cotisation.

Les différentes auditions que nous avons organisées dans le cadre de l'examen du projet de loi ont permis de mettre à nouveau en lumière certaines questions fondamentales. La première est de savoir ce qu'il en est des profits réputés exceptionnels réalisés par l'industrie pétrolière. Les propos du commissaire européen à la Concurrence ont été cités selon lesquels les profits ont été principalement réalisés au stade de la production, c'est-à-dire en dehors de la Belgique. L'argument qui tend à justifier la contribution imposée au secteur pétrolier en tant que contrepartie de ces profits réalisés dans les pays de production est donc, à nos yeux, sans fondement.

Ma deuxième question est: qu'en est-il du respect de l'obligation de stockage stratégique de la Belgique? De l'avis du même fonctionnaire de l'administration de l'énergie, le système actuel de stockage est tout à fait inapproprié. En conséquence, l'information selon laquelle ces stocks auraient été écoulés en profitant de la hausse des prix pétroliers qui ne reposent sur aucun constat d'infraction doit également être considérée comme non fondée.

La troisième question concerne le coût des produits pétroliers plus élevés en Belgique que dans les pays voisins. La réponse a été apportée par les représentants du secteur. Le nombre de points de distribution est trop important et les coûts d'investissement doivent donc être compensés par des marges de distribution supérieures. Cette situation qui était déjà connue dans le secteur bancaire n'est pas en voie de régression. A la différence des banques qui réduisent le nombre d'agences, nous constatons que les stations services sont de plus en plus nombreuses. Au-delà de l'exercice législatif que nous demande le gouvernement, ce projet de loi aura un mérite, celui de révéler publiquement certains fonctionnements liés au marché des produits pétroliers.

Nous comptons sur vous, monsieur le ministre, pour tirer les enseignements de ces constats afin de rationaliser le régime du stockage stratégique. La rationalisation pourrait se faire, par exemple, suivant le système d'une agence centrale considéré par la commission européenne comme le meilleur en raison de la neutralité de son impact sur le marché.

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)
 Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.
 La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen ***Discussion des articles***

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) **(1129/6)**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(1129/6)**

maatregel onderstreept.

Hoeveel bedragen de winsten in de petroleumsector werkelijk? Wij kregen als antwoord dat de winst voornamelijk naar de producenten gaat, en dus niet in België wordt verdeeld. Bovendien zouden de opslagverplichtingen onaangepast en de verkooppunten te talrijk zijn.

Dit wetsontwerp heeft de verdienste dat het bepaalde zaken heeft onthuld. Wij rekenen op de minister om in deze sector volledige transparantie te waarborgen.

Het Franse opschrift werd door de commissie gewijzigd in "projet de loi instaurant une cotisation unique à la charge du secteur pétrolier".

L'intitulé français a été modifié par la commission en "projet de loi instaurant une cotisation unique à la charge du secteur pétrolier".

Het wetsontwerp telt 10 artikelen.

Le projet de loi compte 10 articles.

Ingediende amendementen:

Amendements déposés:

Intitulé/Opschrift

- 5: *Trees Pieters, Simonne Creyf, Jos Ansoms (1129/7)*

Art. 1

- 6: *Trees Pieters, Simonne Creyf, Jos Ansoms (1129/7)*

Art. 2

- 7: *Trees Pieters, Simonne Creyf, Jos Ansoms (1129/7)*

Art. 11(n)

- 8: *Trees Pieters, Simonne Creyf, Jos Ansoms (1129/7)*

Art. 12(n)

- 9: *Trees Pieters, Simonne Creyf, Jos Ansoms (1129/7)*

Art. 13(n)

- 10: *Trees Pieters, Simonne Creyf, Jos Ansoms (1129/7)*

Art. 14(n)

- 11: *Trees Pieters, Simonne Creyf, Jos Ansoms (1129/7)*

Art. 15(n)

- 12: *Trees Pieters, Simonne Creyf, Jos Ansoms (1129/7)*

Art. 16(n)

- 13: *Trees Pieters, Simonne Creyf, Jos Ansoms (1129/7)*

04.10 De voorzitter: Op artikel 1 werden amendementen ingediend door mevrouw Pieters, mevrouw Creyf en de heer Ansoms, namelijk de amendementen nummers 5 en 6.

Mevrouw Pieters, wenst u uw amendementen te verdedigen, liefst algemeen. Ik richt deze vraag eveneens tot de heer Pieters.

04.11 Trees Pieters (CD&V): Mijnheer de voorzitter, wij hebben ervoor geopteerd het wetsontwerp een andere structuur te geven. Naast de hoofdstukken 1 en 2 die wij willen wijden aan de bestaande artikelen, wensen wij een derde hoofdstuk aan het ontwerp toe te voegen met de nieuwe artikelen omtrent het fonds.

04.11 Trees Pieters (CD&V): Nous voulons ajouter un troisième chapitre concernant le fonds pétrolier.

04.12 De voorzitter: Ik heb gemerkt dat u het wetsontwerp in zekere zin herschrijft.

04.13 Trees Pieters (CD&V): Wij herschrijven het wetsontwerp niet, mijnheer de voorzitter, maar wij voegen er een derde hoofdstuk aan toe.

04.14 De voorzitter: Ik ga ervan uit dat de stemming over het artikel 1 wordt aangehouden?

04.15 Trees Pieters (CD&V): Inderdaad, de stemming over artikel 1 wordt aangehouden.

04.16 De voorzitter: Op artikel 2 werd een amendement nummer 7 ingediend. Hierbij wordt eveneens een wijziging van de hoofdstukken

voorgesteld.

04.17 Trees Pieters (CD&V): Wij stellen opnieuw de herstructurering van het ontwerp voor.

04.18 De voorzitter: De stemming over artikel 2 wordt aangehouden.

Op artikel 3 werden geen amendementen ingediend. Het wordt aangenomen.

04.19 Trees Pieters (CD&V): Mijnheer de voorzitter, sta mij toe in dat verband het volgende te zeggen.

Tijdens de algemene bespreking heb ik reeds gezegd dat artikel 3 wordt omgevormd ingevolge de gebeurtenissen met Sabena. Het volgende werd toegevoegd: "...met uitzondering van ondernemingen die aardolieproducten invoeren of stockeren voor eigen gebruik".

Naar verluidt stockeerde Sabena aardolieproducten vooral doch niet uitsluitend voor eigen gebruik. Een deel van de stockage werd verkocht. Als dit juist is, kan Sabena niet het voorwerp uitmaken van een uitzondering.

04.20 Le président: Avez-vous noté la remarque de madame Pieters, monsieur le ministre?

Volgens mevrouw Pieters stockeert Sabena aardolie voor eigen gebruik.

A l'article 4 aucun amendement n'a été déposé. Dès lors l'article 4 est adopté.

A l'article 5 aucun amendement n'a été déposé. Dès lors, l'article 5 est adopté.

Op artikel 6 werden geen amendementen ingediend. Bijgevolg wordt het artikel 6 aangenomen.

Op artikel 7 werden geen amendementen ingediend. Bijgevolg wordt het artikel 7 aangenomen.

Op artikel 8 werden geen amendementen ingediend. Bijgevolg wordt het artikel 8 aangenomen.

Op artikel 9 werden geen amendementen ingediend. Bijgevolg wordt het artikel 9 aangenomen.

A l'article 10 aucun amendement n'a été déposé. Dès lors l'article 10 est adopté.

Ik kom thans tot de amendementen van mevrouw Pieters, mevrouw Creyf en de heer Ansoms die ertoe strekken nieuwe artikelen in te voegen.

Amendement nummer 8 strekt ertoe een nieuw artikel 11 in te voegen.

Amendement nummer 9 strekt ertoe een nieuw artikel 12 in te

04.19 Trees Pieters (CD&V):

L'article 3 prévoit une exception pour les entreprises qui stockent le carburant uniquement pour leur propre usage, ce dont la Sabena aurait dû pouvoir profiter. Cette exception ne s'appliquerait cependant pas à la Sabena car même si elle stocke essentiellement pour son usage propre elle vend également du carburant.

voegen.

Amendement nummer 10 strekt ertoe een nieuw artikel 13 in te voegen.

Amendement nummer 11 strekt ertoe een nieuw artikel 14 in te voegen.

L'amendement numéro 12 vise à introduire un article 15 nouveau.

L'amendement numéro 13 vise à introduire un article 16 nouveau.

Mevrouw Pieters, het gaat om een nieuw hoofdstuk. Wenst u dit toe te lichten?

04.21 Trees Pieters (CD&V): Mijnheer de voorzitter, na artikel 10 volgt het hoofdstuk 3 dat handelt over de bepalingen tot oprichting van een fonds. Het gaat opnieuw over de herstructurering.

Artikel 11 houdt dezelfde voorwaarden in en handelt over de personen met een laag inkomen. De beoogde tussenkomst is dezelfde als deze in het wetsontwerp, althans wat het fonds betreft.

Artikel 12 legt een wettelijke basis voor de oprichting van het fonds. Dat betekent dat het fonds wordt bestuurd door een raad waarvan de structuur, de samenstelling en de werking worden geregeld via een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Artikel 13 betreft de financiering van het fonds. Dat is uitermate belangrijk. Het beoogt een gelijke inbreng van de particuliere sector en de federale overheid. Hiervoor baseren wij ons op de elektriciteits- en de gassector die gelijkaardige maatschappelijke verantwoordelijkheden dragen.

De bijdragen die de sector moet leveren, worden vastgelegd in een koninklijk besluit dat door het Parlement moet worden bekrachtigd. De doorrekening van de bijdragen door de sector aan de consument is een kwestie die in het programmacontract moet worden vastgesteld. De federale regering moet met kennis van alle gegevens, rekening houdend met de reële situatie in de sector, terzake beslissen.

Het eenmalig krediet van 1 miljard frank zal in de algemene uitgavenbegroting van 2001 worden ingeschreven. De rest is al in de algemene toelichting gezegd.

Ik citeer artikel 14: "Bij in Ministerraad overlegd besluit kan de Koning ten laste van de ondernemingen, bedoeld in artikel 3 van deze wet, een bijdrage ten bate van het fonds opleggen". Wij verwijzen naar het koninklijk besluit.

Artikel 15 gaat over het beheer van het fonds. In het najaar 2000 hebben de OCMW's de toelagen aan de betrokkenen betaald. In de toekomst zou dit ook zo kunnen gebeuren.

Artikel 6 is ingevoegd om begrotingstechnische redenen.

De **voorzitter**: De artikelen en amendementen zijn toegelicht. De minister kan thans antwoorden.

04.22 Charles Picqué, ministre: Monsieur le président, je renvoie au rapport, pour un certain nombre de considérations et opinions qui ont

04.21 Trees Pieters (CD&V): L'amendement n°13 concerne le fonds pétrolier que nous souhaitons créer par le biais d'une série de nouveaux articles rassemblés dans un nouveau chapitre 3. Les nouveaux articles concernent : la structure du fonds pétrolier ; les conditions d'octroi de l'allocation ; le fondement légal pour la création de ce fonds ; son financement par le biais d'un apport équivalent du secteur et des pouvoirs publics, à l'instar des obligations qui incombent au secteur du gaz et de l'électricité ; des dispositions relatives au versement de l'allocation au consommateur ; la disposition stipulant que le crédit unique actuel figure dans le budget des dépenses de l'année 2001 et que les cotisations sont imposées par arrêté royal ; la gestion du fonds par le biais des CPAS ; et enfin quelques règles de technique budgétaire.

04.22 Minister Charles Picqué: Voor een aantal overwegingen en

été émises sur ce projet. Je pense, en effet, que nous avons eu en commission un débat assez long, assez fourni et assez riche, dans lequel tout le monde a pu s'exprimer. Par ailleurs, le rapport répond à un certain nombre de questions qui étaient posées par certains d'entre vous.

Je voudrais cependant insister, très brièvement, sur un certain nombre de points.

Laten wij niet vergeten dat het hier niet zomaar over een gewoon consumptiegoed gaat, maar wel over een eerste levensbehoefte. De energiesectoren hebben dat goed begrepen en passen sociale maatregelen toe. Naast de reeds bestaande sociale maatregelen, heeft een andere belangrijke energiesector – de aardgassector – vrijwillig bijgedragen tot de bevoorrading van de gezinnen met een bescheiden inkomen.

Que les choses soient très claires. Dans le contexte de ce que l'on appelle aujourd'hui « la nouvelle gouvernance urbaine », certains secteurs, qui détiennent parfois des clés essentielles du bien-être des gens, s'associent à des efforts publics pour répondre à des sollicitations justifiées en termes de solidarité. Je vous rejoins sur ce point.

J'ajoute que, parallèlement aux réflexions que nous avons menées sur la notion de cotisation unique, une enquête de l'administration a démontré – je le répète – qu'il n'était souvent plus satisfait à l'obligation de stockage stratégique de 90 jours. En particulier, ces contrôles ont permis de constater une insuffisance de stock de 20 jours pour la catégorie des gasoils. Or, les assujettis au stockage obligatoire perçoivent 26 centimes par litre de carburant consommé en Belgique.

04.23 Simonne Creyf (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik wens op dat punt terug te komen. In de commissie is vastgesteld dat er inbreuken waren tegen de stockage. Er is tijdens de bespreking ook duidelijk gemaakt dat men niet mag zeggen “de sector voldoet niet aan...”, aangezien het om concrete aanwijsbare verdelers of bedrijven gaat. Uw vertegenwoordiger van de administratie heeft toen gezegd in rechte te zullen optreden. Hij heeft onderstreept dat hij daartoe een mandaat heeft. Graag vernam ik of er inderdaad in rechte is opgetreden tegen de firma's die niet voldoen aan de strategische stockage?

04.24 Minister Charles Picqué: De administratie is tussenbeide gekomen om die problemen op te lossen. Ik wilde dit argument aanhalen om de bijdrage te rechtvaardigen. Mijns inziens is dat een probleem van sociale gerechtigheid, alsook van geloofwaardigheid van de openbare overheid, die natuurlijk niet kan aanvaarden dat er inbreuken bestaan op het gebied van de bevoorrading.

04.25 Simonne Creyf (CD&V): Mijnheer de minister, mag ik mijn vraag herhalen? U hebt vastgesteld dat er inbreuken zijn. U hebt mogelijkheden om in rechte op te treden. Hebt u dat al gedaan?

04.26 Minister Charles Picqué: De procedures zijn ingezet.

opinion verwijs ik naar het verslag, want we hebben hierover een zeer uitvoerig debat gehouden in de commissie. Op enkele punten wens ik echter wel nader in te gaan.

Le pétrole n'est pas uniquement un bien de consommation. C'est aussi un besoin vital primaire. D'autres secteurs comme celui du gaz naturel ont pris spontanément des mesures destinées à compenser les effets sociaux néfastes de la flambée des prix.

Andere sectoren hebben goed begrepen dat zij met de overheid moeten samenwerken om aan gerechtvaardigde verzuchtingen tegemoet te komen. Vaak wordt niet meer aan de strategische opslagverplichting van 90 dagen voldaan. En uit de controles is gebleken dat hetzelfde geldt voor de verplichte opslag van twintig dagen voor stookolie. Wij innen 26 centiemen per opgeslagen liter.

04.23 Simonne Creyf (CD&V): Certains distributeurs et certaines entreprises ne se conforment pas à l'obligation de constituer des stocks stratégiques. A-t-on déjà assigné en justice ceux qui ne se conformaient pas à cette obligation, comme l'annonçait le représentant de l'administration?

04.24 Charles Picqué, ministre: C'est une question de crédibilité des pouvoirs publics ainsi que de justice sociale.

04.25 Simonne Creyf (CD&V): Le ministre est-il déjà intervenu en cas d'infraction?

04.26 Charles Picqué, ministre: J'ai entamé la procédure.

04.27 **Simonne Creyf** (CD&V): U hebt dus reeds de procedure voor ingebrekestelling ingezet?

04.28 Minister **Charles Picqué**: Ja.

04.29 **Simonne Creyf** (CD&V): Dat is goed.

04.30 **Charles Picqué**, ministre: C'est face à ce manque de collaboration et compte tenu des divers constats qui ont été faits que nous avons jugé qu'il n'était pas illégitime, injuste et irrégulier de demander une participation du secteur.

04.30 Minister **Charles Picqué**: Gezien die gebrekkige samenwerking hebben wij geoordeeld dat het niet onrechtmatig was een participatie te vragen.

Mijnheer de voorzitter, het verbaast mij dat mevrouw Creyf zegt dat het een populistische maatregel is. Als men, telkens wanneer wij een sociaal probleem proberen op te lossen, zegt dat het een populistische maatregel is, betekent dit dat wij niets zullen doen voor de sociale ontredde van de bevolking. Dat geen populistische maatregel. (...)

Je m'étonne que l'on nous reproche de faire dans le populisme à chaque fois que nous prenons une mesure sociale. Pouvons-nous intervenir là où il existe une détresse sociale?

Bijgevolg ben ook ik een voorstander van een duurzame oplossing. Ik ben bezig met een project dat aan die bezorgdheid zal tegemoetkomen, rekening houdend met het feit dat, als wij een dergelijke maatregel treffen, wij vanzelfsprekend een ander element in acht moeten nemen, namelijk het feit dat er een programmacontract bestaat met de energiesector. Het is dus niet zo eenvoudig. We zullen proberen een duurzame oplossing te vinden, op basis van de verplichtingen die bestaan en die verbonden zijn met het bestaan van een energieprogrammacontract.

Je m'efforce également de dégager une solution durable. Mais dans ce cadre nous devons toutefois tenir compte de l'existence d'un contrat programme avec le secteur de l'énergie.

Ceci étant dit, il est vrai qu'il s'agit d'une cotisation unique dans la mesure où, s'il faut trouver une formule pour l'avenir, elle doit prendre une forme plus structurelle que celle qui a été adoptée à l'heure actuelle.

Als we een formule moeten zoeken voor de toekomst, zal het toch een meer structurele oplossing moeten zijn. Ik geloof dat hierover een ruime consensus kan worden bereikt. Maar we mogen niet alle sectoren op één hoop gooien ...

Dès à présent, je me réjouis de constater que je ne travaille pas pour rien et qu'il me sera sûrement possible de réunir une large majorité autour de l'idée d'une solution durable et structurelle qui visera précisément à répondre à un problème de solidarité et à des besoins légitimes de la population.

In de commissie heb ik meer kritiek gehoord op de formule dan op de vooropgestelde doelstelling. Ik herhaal : het is een eenmalige maatregel.

Ne confondons pas les secteurs. Certains secteurs ont déjà cette culture du partenariat et d'autres se sont engagés dans des contrats programme différents. De tout ce que j'ai entendu dire en commission, il faut retenir que la critique concerne plutôt la formule adoptée que l'objectif poursuivi. Dès lors, nous essaierons de trouver une solution qui réponde à cette préoccupation de besoins sociaux en lui donnant, peut-être, une plus grande pérennité. En effet, je concède volontiers qu'il s'agit actuellement d'une cotisation exceptionnelle.

Er zou hoe dan ook gemakkelijker een akkoord bereikt zijn als de sector zelf meer had open gestaan voor de door ons voorgestelde samenwerkingsvormen.

En ce qui concerne la Sabena, je répète - comme je l'ai expliqué en commission - que nos juristes ont analysé d'une manière sérieuse le texte de façon à garantir une exemption dont la Sabena pourrait bénéficier.

Je ne vais pas donner à ce projet une symbolique qu'il ne mérite peut-

être pas en paraphrasant tout ce qui a déjà été dit sur la solidarité et la justice sociale. Très franchement, il eût été plus facile, sans doute, d'arriver à un accord si le secteur s'était montré plus ouvert à une série de suggestions de collaboration que nous avons avancées.

04.31 Trees Pieters (CD&V): Mijnheer de minister, u hebt gezegd een duurzame oplossing te willen uitwerken. Iedereen kent de werking van de kabinetten, zeker die van uw kabinet. Het kan lang duren vooraleer we iets concreets zien. U hebt mijn amendementen ontvangen. Als u mijn amendementen overneemt, is het probleem van de duurzame oplossing meteen van de baan! U hebt mijn amendementen maar over te nemen. Meer moet u niet doen. Op die manier moeten we niet wachten op uw kabinet.

04.31 Trees Pieters (CD&V): Si le ministre reconnaît qu'une mesure durable s'impose, il doit se rallier à mes amendements. Ils sont fin prêts. Son cabinet ne devra pas refaire le travail et nous ne devons pas attendre ses propositions.

04.32 De voorzitter: Mevrouw Pieters, solliciteert u voor een betrekking op het kabinet van de minister?

04.33 Trees Pieters (CD&V): Mijnheer de voorzitter, het kan toch niet dat een amendement een onvoldoende zou krijgen omdat het werd ingediend door een lid van de oppositie?

04.34 Minister Charles Picqué: Mevrouw Pieters, alhoewel ik het eens ben met de doelstelling die uw amendementen nastreven, wijs ik erop dat ze geen oplossing bieden voor een aantal technische problemen. Ik herhaal en beklemtoon een duurzame oplossing te willen uitwerken.

04.34 Charles Picqué, ministre: Je partage les objectifs que Mme Pieters poursuit par le biais de ses amendements mais ceux-ci ne permettent cependant pas de régler un certain nombre de problèmes techniques. Je m'efforce de dégager une solution durable à court terme.

04.35 De voorzitter: Dat is een galante belofte.

De stemming over de amendementen, het opschrift en de artikelen 1 en 2 wordt aangehouden.

Le vote sur les amendements, l'intitulé et les articles 1 et 2 est réservé.

*De artikelen 3 tot 10 worden artikel per artikel aangenomen.
Les articles 3 à 10 sont adoptés article par article.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen, het aangehouden opschrift en de aangehouden artikelen en over het geheel zal later plaatsvinden.
La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements, l'intitulé et les articles réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

05 Voorstel van resolutie van mevrouw Yolande Avontroodt tot preventieve bestrijding van baarmoederhalskanker (terug naar de commissie verzonden op 17 juli 2001) (1249/1 tot 7)

05 Proposition de résolution de Mme Yolande Avontroodt concernant la prévention du cancer du col de l'utérus (renvoyée en commission le 17 juillet 2001) (1249/1 à 7)

Bespreking Discussion

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) **(1249/7)**
Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(1249/7)**

De bespreking is geopend.

La discussion est ouverte.

05.01 Anne-Mie Descheemaeker, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, collega's, de voornaamste doelstelling van het voorstel van resolutie tot preventieve bestrijding van baarmoederhalskanker van mevrouw Avontroodt is de problematiek van de baarmoederhalskanker op de agenda van het Belgisch Europees voorzitterschap te plaatsen.

De medische wetenschap en technologie evolueren. Nieuwe opsporingsmethodes worden ontwikkeld zoals de Human Papillomavirus-typering, kortweg de HPV-test. De resolutie breekt een lans voor een systematische toepassing van deze test naast het gebruikelijke uitstrijkje. Het is wenselijk om bij voorkeur op Europees vlak eenvormige wetenschappelijke richtlijnen te ontwikkelen. Mevrouw Avontroodt dringt er bij de regering op aan het wetenschappelijk onderzoek meer te steunen.

Overleg is nodig, enerzijds tussen de federale overheid en de gemeenschappen en, anderzijds tussen de verschillende gezondheidszorgberoepsgroepen.

Tijdens de bespreking reageren een aantal leden overwegend positief. De minister beloofde het onderwerp ter sprake te brengen op de eerstvolgende bijeenkomst van vertegenwoordigers van het Wetenschappelijk Instituut voor Volksgezondheid en de Europese Commissie. Zij beloofde eveneens contact te nemen met Europees commissaris Byrne om dit punt in te passen in het gemeenschappelijk plan voor de gezondheid.

De minister betwist wel dat een studie nodig is omdat er al voldoende instrumenten bestaan om de kostprijs van een gericht screeningprogramma te bepalen. Mevrouw Avontroodt dient een amendement in om naast de pathologen, gynaecologen en de laboratoria ook de huisartsen te betrekken in het overleg teneinde het maximaal aantal vrouwen te bereiken. Ten slotte protesteert de heer Valkeniers tegen de voortschrijdende verengelsing. Men gaat ermee akkoord om het woord "screening" te vervangen door het woord "opsporing" en het woord "guidelines" door het woord "richtlijnen". Het voorstel van resolutie werd eenparig aangenomen in de commissie van 3 juli 2001.

Maar tussen de stemming in de commissie en de stemming in plenaire vergadering komt er nieuwe informatie. Onder andere via een wetenschappelijke studie, gepubliceerd in *The Lancet*, maar ook de Nederlandse Vrouwenraad opteert voorlopig niet voor een systematische HPV-test. Het blijkt immers dat er op wetenschappelijk vlak nog geen consensus bestaat over de systematische HPV-test als beste opsporingsmethode.

De stemming in plenaire vergadering wordt daarom verdaagd en de resolutie werd opnieuw naar de commissie voor de Volksgezondheid gezonden. In de zitting van 3 oktober laatstleden werden amendementen ingediend die tegemoetkwamen aan de gestelde bedenkingen. De geamendeerde resolutie werd dan ook unaniem goedgekeurd.

05.02 Yolande Avontroodt (VLD): Mijnheer de voorzitter, mevrouw

05.01 Anne-Mie Descheemaeker, rapporteur: L'objectif de cette proposition de résolution est de porter la question du cancer du col de l'utérus à l'ordre du jour de la présidence belge de l'Union européenne. La commission demande l'application systématique des nouvelles techniques de dépistage et demande aux autorités d'octroyer davantage d'incitants au secteur de la recherche scientifique. La ministre souhaite organiser une rencontre à ce sujet entre l'Institut scientifique de la Santé publique et la Commission européenne. Elle se propose également d'évoquer avec le commissaire Burns le plan communautaire pour la santé. L'objectif est de mettre sur pied une campagne de dépistage ciblée et d'y associer les médecins généralistes.

M. Valkeniers s'est insurgé contre l'utilisation d'un nombre trop important de termes anglais. Certains termes ont donc été remplacés dans le texte néerlandais : "opsporing" au lieu de "screening" et "richtlijn" au lieu de "guideline". La proposition de résolution a été adoptée à l'unanimité le 3 juillet 2001.

Entre temps toutefois, une étude scientifique parue dans le *Lancet* a apporté de nouvelles informations : il n'existe pas d'unanimité scientifique à propos du recours systématique au test de dépistage du PVH. La proposition de résolution a donc été renvoyée à la commission et amendée en ce sens.

05.02 Yolande Avontroodt

de minister, collega's, ik dank in de eerste plaats de rapporteur voor haar constructieve bijdrage en al de andere commissieleden om zich rond dit onderwerp gebogen te hebben. Inderdaad, zoals de rapporteur stelde hebben wij vanuit de invalshoek van het Europees Voorzitterschap aandacht gevraagd voor dit toch niet onbelangrijke thema waar we een meerwaarde kunnen creëren precies door het verzamelen van de wetenschappelijke informatie terzake op het Europese niveau. We moeten al het werk niet herbeginnen of we moeten het niet alleen doen, maar we moeten wel streven naar dezelfde kwaliteitsnormen en naar dezelfde garanties op Europees niveau.

Een tweede invalshoek is, dat het precies één van de meest vermijdbare overlijdens is. Indien er een vroegtijdige detectie is en indien er een groter bereik is van het aantal vrouwen dat zich op een kwaliteitsvolle manier laat screenen, dan zullen we ook in ons land een aantal overlijdens kunnen vermijden omdat de stand van de wetenschap en de behandeling daardoor zeker optimaler kan verlopen.

Een derde punt is inderdaad de coördinatie op Europees niveau. Een aantal landen in Europa hebben al brede studies uitgezet. In ons land zijn er beperkte projecten in bepaalde provincies die daarrond wel reeds een aantal sporen hebben verdiend, maar mevrouw de minister, wij zijn niet bevoegd voor preventie, vandaar dat we dus ook in de resolutie vragen naar overleg met de beide gemeenschappen omdat men aan Franstalige zijde nog niet veel stappen heeft ondernomen om het screeningsgehalte bij de vrouwen op een aanvaardbaar peil te brengen.

Waarom HPV? Wel, omdat het toch wel wetenschappelijk vaststaat dat bepaalde stammen van het HPV-virus oorzaak zijn van het ontstaan van baarmoederhalskanker en dat dit vermijdbaar is indien men dit vroegtijdig opspoot.

Een andere reden is om vrouwen een aantal minder aangename onderzoeken te besparen. Die kunnen inderdaad worden vermeden na een negatieve HPV-test die naar aanleiding van een afwijkende cytologische test kan worden gedaan. Dat heeft bijkomend een budgettair gunstig effect. In ieder geval vraag ik dergelijke tests, niet uit budgettaire overwegingen, maar omwille van de kwaliteit.

Ten slotte, in de dankzij de verbeteringen verfijnde tekst vraag ik – daar hecht ik veel belang aan – om richtlijnen en kwaliteitsnormen zowel inzake frequentie als inzake het onderzoek en de laboratoriumtesten op te stellen, uiteraard in samenspraak met de beroepsgroepen van pathologen, de klinische laboratoria, de gynaecologen, de huisartsen en de epidemiologen.

Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, collega's, mij rest alleen nog de commissieleden te bedanken voor hun inzet. Hopelijk zullen we over vijf jaar de eerste resultaten zien van ons werk en zullen we, zodra er een opvolgingssysteem is, gezondheidsdoelen kunnen vooropstellen, zodat we het aantal overlijdens door baarmoederhalskanker in ons land drastisch zien verminderen.

05.03 Minister **Magda Aelvoet**: Mijnheer de voorzitter, collega's, ik herhaal dat, ten eerste, de snelle behandeling van het voorstel van

(VLD): Je remercie le rapporteur et les membres de la commission pour leur collaboration. Cette proposition de résolution s'inscrit en effet dans le cadre de la présidence européenne.

Réalisé à temps, un dépistage efficace peut éviter des décès. En Europe, des études de grande envergure ont déjà été réalisées à ce sujet. Chez nous, l'enquête a été menée à une échelle limitée. Nous préconisons la coopération entre les deux Communautés : la Communauté française est à la traîne en matière de dépistage.

Le test du PHV est indiqué parce que certaines cellules du virus PHV peuvent provoquer un cancer du col de l'utérus. Ce test permet aussi d'éviter d'autres tests ultérieurs plus désagréables, avec pour corollaire une économie budgétaire. Il ne s'agit néanmoins pas là de notre souci principal.

L'établissement des directives et des normes de qualité est primordiale et requiert une concertation entre tous les groupes professionnels concernés.

Je remercie la commission pour l'attitude très positive qu'elle a adoptée lors de la discussion de ma proposition de résolution. Par ailleurs, j'espère qu'un système de suivi aura été mis en place dans cinq ans et que nous pourrions réduire le nombre de décès dus au cancer du col de l'utérus.

05.03 **Magda Aelvoet**, ministre: L'examen rapide de cette

resolutie eigenlijk te danken is aan het feit dat België in de tweede helft van 2001 voorzitter van de Europese Unie is. De vraag in dat verband werd unaniem goedgekeurd door de commissie. Reeds op 2 juli heb ik over het onderwerp contact opgenomen met EU-commissaris Byrne. Die heeft zijn diensten de opdracht gegeven om informatie over de situatie terzake in andere EU-landen te verzamelen.

Ten tweede, zodra het voorstel morgen is goedgekeurd, zal ik er uiteraard voor zorgen dat het punt op de agenda van de eerstkomende interministeriële conferentie van de ministers van Volksgezondheid wordt geplaatst.

résolution coïncide avec la présidence belge de l'UE. Le 2 juillet déjà, avant le premier vote en commission, j'avais contacté le commissaire Burn, qui avait chargé ses services de recueillir des informations sur les mesures instaurées en cette matière dans d'autres Etats membres.

Demain, dès après le vote, je ferai inscrire ce point à l'ordre du jour de la Conférence interministérielle.

De **voorzitter**: De bespreking is gesloten.
La discussion est close.

*Er werden geen amendementen ingediend of heringediend.
Aucun amendement n'a été déposé ou redéposé.*

De stemming over het voorstel van resolutie zal later plaatsvinden.
Le vote sur la proposition de résolution aura lieu ultérieurement.

06 Wetsvoorstel van de heren Raymond Langendries en Jean-Jacques Viseur tot wijziging, wat de voor onderwijs bestemde gebouwen betreft, van het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven (terug naar de commissie verzonden op 5 juli 2001) (1276/1 tot 10)

06 Proposition de loi de MM. Raymond Langendries et Jean-Jacques Viseur modifiant, en ce qui concerne les immeubles affectés à l'enseignement, l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970, fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux (renvoyée en commission le 5 juillet 2001) (1276/1 à 10)

Algemene bespreking **Discussion générale**

De algemene bespreking is geopend.
La discussion générale est ouverte.

Je dois vous signaler que le ministre des Finances, M. Reynders, est retenu par des obligations européennes. C'est Mme Aelvoet qui représentera le gouvernement.

06.01 Yves Leterme (CD&V): Mijnheer de voorzitter, vooraleer ik als verslaggever het woord neem, heb ik de volgende vraag en daarom had ik het op prijs gesteld dat de minister van Financiën hier aanwezig was geweest, maar die moet elders zijn. Ten eerste had ik in commissie gevraagd of de toestemming van de Europese Commissie nodig was. Die toestemming is niet meer nodig, omdat het niet meer om een BTW-maatregel gaat. Ten tweede had ik gevraagd naar de budgettaire impact van het voorstel. Krachtens reglementaire bepalingen in het Parlement moet trouwens bij een ingediend voorstel de budgettaire impact vermeld worden. Welnu, graag vernam ik van de regering wat de kostprijs is van het voorstel tot verlaging van een aantal rechten.

06.01 Yves Leterme (CD&V): En commission, j'ai posé des questions sur l'incidence budgétaire de la mesure proposée.

06.02 De voorzitter: Mijnheer Leterme, ik heb gelezen dat u die vraag in de commissievergadering hebt gesteld. Van de regering is alleen mevrouw Aelvoet aanwezig. Mevrouw de minister, hebt u

namens de minister van Financiën een antwoord op de vraag van de heer Leterme? Ik besef wel dat het onderwerp niet gemakkelijk is.

06.03 Minister **Magda Aelvoet**: Mijnheer de voorzitter, dat punt is niet onder mijn aandacht gebracht. Er is mij wel gezegd dat het wetsvoorstel langdurig is besproken en onderhandeld in een veel ruimere kring dan de klassieke meerderheid. Als politiek hoofdpunt moest een regeling uit de bus komen die rekening zou houden met de verschillende situaties in Vlaanderen en Wallonië. Daarover was een akkoord bereikt. Mijn enige opdracht hier is te bevestigen dat daarover eensgezindheid bestaat en dat met de tekst een juiste invulling aan het probleem wordt gegeven. Het akkoord weerspiegelt een zeer precies evenwicht en moet dus as such worden bewaard. Over de budgettaire weerslag is er mij niets meegedeeld.

06.04 **Yves Leterme** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik wou dat punt opwerpen vooraleer het verslag naar voren te brengen, zodat de minister de tijd heeft om informatie in te winnen. Eind juni of begin juli hadden we de eerste en nu zijn we met de tweede lezing van het voorstel bezig. Ik heb telkens gevraagd naar de geraamde budgettaire impact. Ik vind dat de regering dan toch een antwoord moet kunnen geven. Als ik dat antwoord straks niet kan krijgen, wens ik dat wel morgen te horen bij de behandeling van dat punt. Het is toch niet onmogelijk om een cijfer te noemen?

06.05 **De voorzitter**: Mevrouw de minister, ik vind dat de heer Leterme gelijk heeft. Ik begrijp dat u niet verantwoordelijk bent. Ik durf er dan ook op aan te dringen dat de minister van Financiën morgen vóór de stemming zijn raming meedeelt.

06.06 **Yves Leterme**, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, collega's, onderhavig wetsvoorstel is niet alleen van auteur veranderd. De heer Poncelet heeft zich teruggetrokken; ik laat in het midden of zijn keuze al dan niet opportuun was. Bovendien stemt het opschrift van het voorstel niet meer overeen met de inhoud van de wettelijke bepaling die morgen waarschijnlijk zal worden goedgekeurd.

Het wetsvoorstel is een onderdeel van het zogenaamde Lambermont-akkoord. De eerste versie ervan strekte ertoe het BTW-tarief voor verbouwings- en renovatiewerken aan schoolgebouwen van 21% naar 6% te verlagen. Daarvoor was echter het akkoord van de Europese Commissie vereist. De minister van Financiën had tijdens de vergadering van 6 juli 2001 aangekondigd dat hij in die zin een vraag tot de Europese Commissie zou richten.

Op 5 juli 2001 werd het voorstel in plenaire vergadering van de Kamer naar de bevoegde commissie teruggezonden. Die heeft het opnieuw besproken tijdens haar vergaderingen van 17, 18 en 19 juli 2001.

Tijdens de vergadering van 17 juli 2001 dienden mevrouw Moerman en consorten twee amendementen, namelijk de amendementen nummers 10 en 11, in. Door die amendementen werd de maatregel tot verlaging van de BTW-voet vervangen door een maatregel met betrekking tot enerzijds het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten en anderzijds het Wetboek der successierechten. Daardoor werd de vraag naar het akkoord van de Europese Commissie zonder onderwerp.

06.03 **Magda Aelvoet**, ministre: Ce point n'a pas été porté à mon attention. Il fallait une formule qui tienne compte de la situation différente qui prévaut dans les deux parties du pays. L'accord obtenu est satisfaisant.

06.04 **Yves Leterme** (CD&V): J'aimerais obtenir une réponse d'ici à demain. J'avais déjà posé cette question en juin.

06.05 **Le président** : M. Leterme a raison. Je demande au gouvernement de répondre demain.

06.06 **Yves Leterme**, rapporteur: Non seulement l'auteur de la proposition n'est plus le même mais, en outre, l'intitulé de celle-ci ne correspond plus à son contenu. Cette proposition, qui s'inscrit dans le cadre des accords du Lambermont, tend à ramener de 21 à 6% le taux de TVA pour les travaux de transformation et de rénovation de bâtiments scolaires. L'assentiment de la Commission européenne était toutefois requis. Au cours de la réunion du 17 juillet 2001, Mme Moerman et consortes ont déposé deux amendements tendant à apporter une solution au problème par l'aménagement du code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe ainsi que du code des droits de succession. Dans ces conditions, l'accord de la Commission européenne n'était plus indispensable.

La façon dont ce projet a été renvoyé en commission le 5 juillet

De manier waarop het wetsvoorstel op 5 juli door de plenaire vergadering van de Kamer naar de commissie werd teruggezonden - op het laatste ogenblik, op vraag van de heer Tavernier - toonde volgens uw verslaggever duidelijk aan dat de vraag over het voldoende tegemoetkomen aan de verzuchtingen van de Franstalige partijen niet zonder belang is. De reden van terugzending bleek te liggen in het feit dat de maatregel, zoals hij oorspronkelijk was uitgeschreven in het wetsvoorstel van collega Poncelet, eenzijdig was en enkel de situatie aan de Franstalige kant van de taalgrens viseerde, terwijl het de bedoeling zou moeten zijn om de netten aan weerskanten van de taalgrens op gelijke wijze met deze maatregel te bevoordelen.

Zoals gezegd werden om die reden twee nieuwe amendementen ingediend, die door heel wat collega's van meerderheid en oppositie werden ondertekend. In de loop van de bespreking die plaatsvond na terugzending naar de commissie, kwamen een aantal belangrijke vragen aan bod, onder meer de vraag naar de betekenis van de omschrijving: "gebouwen, uitsluitend bestemd voor het onderwijs", zoals die opgenomen was in de amendementen 10 en 11. Schoolgebouwen omvatten immers vaak gedeelten die niet voor het onderwijs zelf worden gebruikt, maar, bijvoorbeeld, als conciërgewoning. Scholen zijn soms ook ondergebracht in kloosters. Vandaar hebben diverse collega's aan de minister gevraagd hoe de fiscale administratie de voorliggende amendementen van mevrouw Moerman cs zou interpreteren, indien ze zouden worden aangenomen.

De heer Desimpel betreurde dat het voorliggende wetsvoorstel niet van toepassing is op de nieuwbouw van scholen, wat volgens de heer Desimpel een vergissing is, omdat dit voor de bouwsector een zeer welgekomen stimulans zou zijn geweest. Mevrouw Moerman beklemtoonde dat zij als gewezen schepen van onderwijs van de stad Gent begaan is met de noden van alle scholen, tot welk onderwijsnet zij ook behoren en dat zij persoonlijk voorstander is van de vermindering van het BTW-tarief, maar dat dit in de Europese context onmogelijk en onhaalbaar bleek te zijn.

De heer Viseur, mede-indiener van het voorstel, gaf tijdens de besprekingen aan dat het wetsvoorstel van de heer Poncelet van meet af aan bedoeld was voor de onderwijsgebouwen van alle onderwijsnetten in het ganse land. Maar, omdat in België het onderwijs niet alleen door de overheid wordt georganiseerd, rees er een probleem inzake BTW. In andere landen, zo merkte de heer Viseur op, is het dezelfde overheid die én het onderwijs organiseert én de BTW op de schoolgebouwen betaalt én terzelfder tijd de BTW in ontvangst neemt. Collega Viseur verheugde zich erover dat via de voorliggende amendementen van mevrouw Moerman cs het voorstel beter zou tegemoetkomen aan de noden van het onderwijs in alle landsgedeelten.

De heer van Weddingen kwam tussenbeide om een aantal correcties aan te brengen in de tekst van het amendement 10 en later ook in de tekst van amendement 11. De commissie stemde hiermee in. Op de vragen in verband met de interpretatie van het begrip "onderwijs" in de tekst van de amendementen 10 en 11, antwoordde de minister dat het begrip onderwijs ruim zou worden geïnterpreteerd om zo elke

à la demande de M. Tavernier montre bien que la majorité a dû satisfaire les exigences des francophones. Par conséquent, et étant donné que tous les réseaux devraient être traités sur un pied d'égalité dans l'ensemble du pays, une série d'amendements ont été déposés. D'aucuns ont demandé ce qu'il fallait entendre exactement par "bâtiments destinés exclusivement à l'enseignement" et comment l'administration fiscale interpréterait les amendements Moerman.

M. Desimpel a déploré que les nouvelles constructions scolaires soient exclues du champ d'application de la mesure. Mme Moerman était favorable à une réduction généralisée de la TVA pour tous les bâtiments scolaires, mais une telle mesure n'est pas réalisable dans le contexte européen.

M. Viseur a constaté que plusieurs autorités étaient concernées et que l'autorité qui perçoit la TVA n'est pas celle qui organise l'enseignement.

M. van Weddingen a souhaité apporter des corrections textuelles aux amendements 10 et 11. Il a été suivi par la commission.

La commission a également demandé que la notion d'enseignement soit interprétée au sens large. Elle a formulé la même requête concernant la notion d'objectif exclusif: elle a estimé qu'il devait exister un lien direct entre le bâtiment et la fonction pédagogique. Enfin, elle a estimé qu'une conciergerie, une piscine ou une chapelle doivent pouvoir bénéficier de la mesure de faveur. Les amendements 10 et 11 ont été adoptés par 12 voix et 1 abstention, après quoi la proposition amendée a été approuvée à l'unanimité en seconde lecture.

discriminatie ten aanzien van de belastingplichtigen te voorkomen. Wat betreft het begrip "uitsluitend het onderwijs tot doel" zou volgens de minister het belastingvoordeel alleen worden toegekend voor de delen van een onroerend goed die uitsluitend voor het onderwijs zijn bestemd. Volgens de minister ligt het in dat opzicht voor de hand dat een conciërgewoning die in een onderwijsinstelling gelegen is wel degelijk bijdraagt tot de onderwijsopdracht in de ruime zin van het woord en dus onder het geldingsgebied van de gunstmaatregel valt.

Op de vraag van commissievoorzitter Olivier Maingain of het belastingvoordeel in het gesubsidieerd confessioneel onderwijs ook van toepassing is op dat gedeelte van een gebouw dat voor onderwijs is bestemd en voor de eredienst wordt aangewend, antwoordde de minister dat de gestelde beperking slaat op de rechtstreekse band met de onderwijsactiviteit. Deze rechtstreekse band moet aanwezig zijn. Hij gaf het voorbeeld van een in een school aangelegd zwembad dat voornamelijk voor schoolactiviteiten is bestemd, maar ook toegankelijk is voor het publiek.

Uw rapporteur stelde met genoegen vast dat de minister aan de begrippen "onderwijs" en "uitsluitend doel" een zeer ruime interpretatie geeft en diens gevolg zag uw verslaggever af van een subamendement dat ertoe had kunnen strekken om in de amendementen 10 en 11 de woorden "die tot uitsluitend doel hebben" te vervangen door de woorden "die overwegend tot doel hebben". In dat verband werd echter opgemerkt dat een in een schoolinstelling geïntegreerde kapel die in de week voor eucharistievieringen met de leerlingen wordt gebruikt een zeer duidelijke link met de onderwijsactiviteit vertoont. Die band is nog veel directer dan in het geval van een conciërgewoning.

De minister gaf ten slotte aan dat het voordeel van de maatregel niet geldt voor de onroerende goederen bestemd voor een ander onderwijstype dan het gemeenschapsonderwijs en het gesubsidieerd onderwijs. De amendementen 10 en 11 van mevrouw Moerman cs. werden aangenomen met 12 stemmen tegen één onthouding en uiteindelijk werd de geamendeerde tekst in tweede lezing eenparig aangenomen. Het opschrift van het wetsvoorstel is diens gevolg ook aangepast. Tot daar de lezing van het verslag dat werd goedgekeurd met negen stemmen bij één onthouding.

06.07 Minister **Magda Aelvoet**: Mijnheer de voorzitter, ik wil twee opmerkingen maken. Ten eerste, is de opmerking correct dat er een directe band moet zijn tussen "een deel van het gebouw" en de onderwijsfunctie. Daarover is de minister heel duidelijk geweest.

Ten tweede, moet ik de vraag om de weerslag op de begroting te kennen doorgeven aan de bevoegde minister. Toch wil ik er de aandacht op vestigen dat registratierechten worden overgedragen vanaf 1 januari 2002 zodat dit geen federale bekommernis meer is. Uiteraard hebt u het recht om hierover informatie te vragen en ik zal dan ook de hele vraag verzenden.

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)
Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.
La discussion générale est close.

06.07 **Magda Aelvoet**, ministre: Monsieur Leterme à raison pour ce qui est du lien direct qui doit exister entre le bâtiment et la fonction d'enseignement. Je transmettrai la question sur les retombées budgétaires au ministre compétent. Je signale toutefois que les droits d'enregistrement seront transférés à partir du 1^{er} janvier 2002.

Bespreking van de artikelen
Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) **(1276/9)**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(1276/9)**

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsvoorstel tot wijziging van artikel 161, 1°, van het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten en artikel 149 van het Wetboek der successierechten".

L'intitulé a été modifié par la commission en "proposition de loi modifiant l'article 161, 1°, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe et l'article 149 du Code des droits de succession".

Het wetsvoorstel telt 3 artikelen.

La proposition de loi compte 3 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

De vergadering is gesloten.

La séance est levée.

La séance est levée à 16.13 heures. Prochaine séance le jeudi 18 octobre 2001 à 14.15 heures.

De vergadering wordt gesloten om 16.13 uur. Volgende vergadering donderdag 18 oktober 2001 om 14.15 uur.

BIJLAGE
PLENUMVERGADERING
WOENSDAG 17 OKTOBER 2001

STEMMINGEN

DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN

Vote nominatif n° 1 - Naamstemming nr. 1

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Coenen, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, De Permentier, Depreter, Descheemaeker, D'hondt, Denis, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Germeaux, Giet, Gilkinet, Gobert, Grauwels, Haegeman, Harmegnies, Henry, Herzet, Hondermarcq, Janssens, Laenens, Lalieux, Lansens, Larcier, Leen, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman, Moriau, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Somers, Talhaoui, Tavernier, Van Campenhout, Vandenhove, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, van Weddingen, Wauters.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Arens, Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Bultinck, Colen, Creyf, De Crem, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, Fournaux, Goyvaerts, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Tant, Van den Broeck, Vandeuren, Vande Walle, Van Eetvelt, Van Parys, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Personne – Niemand.

ANNEXE
SÉANCE PLÉNIÈRE
MERCREDI 17 OCTOBRE 2001

VOTES

DETAIL DES VOTES NOMINATIFS

INTERNE BESLUITEN

COMMISSIES

Samenstelling

Volgende toevoegingen en wijzigingen werden door de VLD-fractie voorgesteld:

Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

Effectieve leden

De heer Hugo Coveliers toevoegen.

Commissie voor de Justitie

Plaatsvervangers

De heer Pierre Chevalier vervangen door de heer Jacques Germeaux.

Commissie voor de Sociale Zaken

Plaatsvervangers

Mevrouw Yolande Avontroodt vervangen door de heer Jacques Germeaux.

Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

Effectieve leden

De heer Jef Valkeniers vervangen door de heer Jacques Germeaux.

DECISIONS INTERNES

COMMISSIONS

Composition

Les ajouts et modifications suivants ont été proposés par le groupe VLD:

Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

Membres effectifs

Ajouter M. Hugo Coveliers.

Commission de la Justice

Membres suppléants

Remplacer M. Pierre Chevalier par M. Jacques Germeaux.

Commission des Affaires sociales

Membres suppléants

Remplacer Mme Yolande Avontroodt par M. Jacques Germeaux.

Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

Membres effectifs

Remplacer M. Jef Valkeniers par M. Jacques Germeaux.

Plaatsvervangers

De heer Tony Smets vervangen door de heer Jef Valkeniers.

Commissie voor de Naturalisaties*Effectieve leden*

De heer Jacques Germeaux toevoegen.

Commissie voor de Verzoekschriften*Plaatsvervangers*

De heer Jacques Germeaux toevoegen.

Adviescomité voor de maatschappelijke Emancipatie*Plaatsvervangers*

De heer Willy Cortois toevoegen.

Membres suppléants

Remplacer M. Tony Smets par M. Jef Valkeniers.

Commission des Naturalisations*Membres effectifs*

Ajouter M. Jacques Germeaux.

Commission des Pétitions*Membres suppléants*

Ajouter M. Jacques Germeaux.

Comité d'avis pour l'Emancipation sociale*Membres suppléants*

Ajouter M. Willy Cortois.

INTERPELLATIEVERZOEKEN

Ingekomen

1. de heer Guido Tastenhoye tot de eerste minister over "de reeds meer dan twee jaar geleden aangekondigde hervorming van de asielpprocedure". (nr. 948 – verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)
2. de heer Paul Tant tot de minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw, over "de melkquotumregeling". (nr. 949 – zonder voorwerp)
3. de heer Tony Van Parys tot de minister van Justitie over "de gevolgen voor het Bende-onderzoek van het uitblijven van een spijtoptantenregeling en de positie van de minister van Justitie". (nr. 950 – verzonden naar de commissie voor de Justitie)
4. de heer Richard Fournaux tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de verklaringen van de voorzitter van de politievakbond SNPS over de werking van de gemeenten". (nr. 951 – omgewerkt in mondelinge vraag)
5. de heer Pieter De Crem tot de minister van Binnenlandse Zaken over "het asiel- en vreemdelingenbeleid". (nr. 952 – verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)
6. de heer Vincent Decroly tot de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie en tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de omzendbrief die de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie aan de opvangcentra voor asielzoekers heeft gestuurd en de medewerking van de minister van Binnenlandse Zaken aan een voornemen om de afgewezen personen die nog in die centra verblijven, via een administratieve valkuil systematisch uit te wijzen".

DEMANDES D'INTERPELLATION

Demandes

1. M. Guido Tastenhoye au premier ministre sur "la réforme de la procédure d'asile, annoncée il y a plus de deux ans". (n° 948 – renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)
2. M. Paul Tant à la ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture, sur "la réglementation relative aux quotas laitiers". (n° 949 – sans objet)
3. M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur "les conséquences de la non-adoption d'une réglementation sur les repentis en ce qui concerne l'enquête sur les tueurs du Brabant et la position du ministre de la Justice". (n° 950 – renvoi à la commission de la Justice)
4. M. Richard Fournaux au ministre de l'Intérieur sur "les déclarations du président du syndicat de police SNPS sur le fonctionnement des communes". (n° 951 – transformée en question orale)
5. M. Pieter De Crem au ministre de l'Intérieur sur "la politique d'asile et des étrangers". (n° 952 – renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)
6. M. Vincent Decroly au vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale et au ministre de l'Intérieur sur "la circulaire que le vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale a envoyée aux centres d'accueil pour demandeurs d'asile et la collaboration du ministre de l'Intérieur à un projet d'expulsion systématique, à partir d'un dispositif de piège administratif, des personnes déboutées séjournant encore dans ces centres".

(nr. 953 – verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing)

7. de heer Guido Tastenhoye tot de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie over "het nog steeds verlenen van geldelijke steun door de OCMW's aan asielzoekers van wie de aanvraag ontvankelijk is, en het 'dumpen' van meer dan 5000 asielzoekers in Antwerpen door OCMW's uit heel het land".

(nr. 954 – verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing)

8. de heer Joseph Arens tot de minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw, over "de crisis in de veeteelt".

(nr. 955 – verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw)

(n° 953 – renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société)

7. M. Guido Tastenhoye au vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale sur "le soutien financier que les CPAS continuent d'accorder aux demandeurs d'asile dont la demande est recevable et l'envoi à Anvers de plus de 5000 demandeurs d'asile dont se débarrassent des CPAS de tout le pays".

(n° 954 – renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société)

8. M. Joseph Arens à la ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture, sur "la crise dans l'élevage bovin".

(n° 955 – renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture)

VOORSTELLEN

Toelating tot drukken

1. Wetsvoorstel (de heren Geert Bourgeois en Karel Van Hoorebeke) tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek aangaande de territoriale bevoegdheid van de rechter inzake bewarende beslagen en middelen tot tenuitvoerlegging (nr. 1436/1).

2. Wetsvoorstel (de heren Geert Bourgeois en Karel Van Hoorebeke) tot wijziging van artikel 4 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus (nr. 1437/1).

3. Wetsvoorstel (de heren Geert Bourgeois en Karel Van Hoorebeke) tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek inzake de herziening van de overeenkomst bij echtscheiding door onderlinge toestemming (nr. 1438/1).

4. Wetsvoorstel (de heren Daan Schalck en Peter Vanvelthoven) tot aanvulling van artikel 38 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, wat de terbeschikkingstelling van een fiets betreft (nr. 1440/1).

5. Wetsvoorstel (de heer Arnold Van Aperen) tot instelling van een wetgeving ter bescherming van de veiligheid en de gezondheid van personen die arbeid onder overdruk verrichten (nr. 1442/1).

6. Wetsvoorstel (de heer Fred Erdman) tot wijziging van artikel 427quater van het Gerechtelijk Wetboek (nr. 1443/1).

7. Voorstel van resolutie (de dames Claudine Drion en Leen Laenens) met betrekking tot de huidige toestand in Algerije (nr. 1445/1).

PROPOSITIONS

Autorisation d'impression

1. Proposition de loi (MM. Geert Bourgeois et Karel Van Hoorebeke) modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la compétence territoriale du juge en matière de saisies conservatoires et de moyens d'exécution (n° 1436/1).

2. Proposition de loi (MM. Geert Bourgeois et Karel Van Hoorebeke) modifiant l'article 4 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux (n° 1437/1).

3. Proposition de loi (MM. Geert Bourgeois et Karel Van Hoorebeke) modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la révision de la convention conclue en cas de divorce par consentement mutuel (n° 1438/1).

4. Proposition de loi (MM. Daan Schalck et Peter Vanvelthoven) complétant l'article 38 du Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne la mise à disposition d'une bicyclette (n° 1440/1).

5. Proposition de loi (M. Arnold Van Aperen) instaurant une législation relative à la sécurité et à la santé des personnes qui travaillent en milieu hyperbare (n° 1442/1).

6. Proposition de loi (M. Fred Erdman) modifiant l'article 427quater du Code judiciaire (n° 1443/1).

7. Proposition de résolution (Mmes Claudine Drion et Leen Laenens) relative à la situation actuelle en Algérie (n° 1445/1).

MEDEDELINGEN**COMMISSIES**

Verslag

Volgend verslag werd ingediend:

namens de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen,
- door de heer Jacques Lefevre, over het wetsontwerp tot oprichting van de Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden (nr. 1349/2).

SENAAT

Aangenomen wetsontwerp

Bij brief van 11 oktober 2001 zendt de Senaat het wetsontwerp tot wijziging van artikel 24 van de wet van 20 juli 1971 op de begraafplaatsen en de lijkbezorging, met betrekking tot de verklaring over de asbestemming over, zoals hij het in vergadering van die datum heeft aangenomen (nr. 1444/1).

Overeenkomstig artikel 81 van de Grondwet neemt de Kamer een beslissing binnen een termijn die 60 dagen niet te boven mag gaan.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

Evocatie

Bij brief van 10 oktober 2001 deelt de Senaat mee dat hij op 10 oktober 2001, met toepassing van artikel 78 van de Grondwet, het wetsontwerp betreffende de anonimiteit van de getuigen heeft geëvoceerd (nr. 1185/13).

Ter kennisgeving

ARBITRAGEHOF

Arresten

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van:

- het arrest nr. 119/2001 uitgesproken op 10 oktober 2001 betreffende de prejudiciële vragen over de artikelen 101 en 103 van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen en over artikel 39 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, gesteld door het arbeidshof te Brussel bij arrest van 5 april 2000 inzake de NV Sabena tegen M. Grimard;
(rolnummer: 1947)

COMMUNICATIONS**COMMISSIONS**

Rapport

Le rapport suivant a été déposé:

au nom de la commission des Relations extérieures,
- par M. Jacques Lefevre, sur le projet de loi relatif à la création de la Société Belge d'Investissement pour les Pays en Développement (n° 1349/2).

SENAT

Projet de loi adopté

Par message du 11 octobre 2001, le Sénat transmet, tel qu'il l'a adopté en séance de cette date, le projet de loi modifiant l'article 24 de la loi du 20 juillet 1971 sur les funérailles et sépultures, en ce qui concerne la déclaration de destination des cendres (n° 1444/1).

Conformément à l'article 81 de la Constitution, la Chambre se prononce dans un délai ne pouvant dépasser 60 jours.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

Evocation

Par message du 10 octobre 2001, le Sénat informe qu'il a évoqué, en application de l'article 78 de la Constitution, le 10 octobre 2001, le projet de loi relatif à l'anonymat des témoins (n° 1185/13).

Pour information

COUR D'ARBITRAGE

Arrêts

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie:

- l'arrêt n° 119/2001 rendu le 10 octobre 2001 relatif aux questions préjudicielles concernant les articles 101 et 103 de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales et l'article 39 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, posées par la cour du travail de Bruxelles par arrêt du 5 avril 2000 en cause de la SA Sabena contre M. Grimard;

(n° du rôle: 1947)

- het arrest nr. 120/2001 uitgesproken op 10 oktober 2001 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 32bis van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1964, thans artikel 34, § 1, 1°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door het hof van beroep te Luik, bij arrest van 10 mei 2000 inzake J.-J. Van Baelen en C. Collot tegen de Belgische Staat;
(rolnummer: 1966)

- het arrest nr. 121/2001 uitgesproken op 10 oktober 2001 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 4 van de wet van 20 februari 1939 op de bescherming van de titel en van het beroep van architect, en artikel 1792 van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Nijvel bij vonnis van 23 juni 2000 inzake P.M. de T. en I. de M. tegen J.B. en anderen.
(rolnummer: 2005)
Ter kennisgeving

Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van:

- de prejudiciële vraag over de artikelen 205 en volgende van hoofdstuk XXII van de algemene wet inzake douane en accijnzen, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 18 juli 1977, gesteld door het hof van beroep te Antwerpen bij arrest van 27 juni 2001 inzake het openbaar ministerie en het ministerie van Financiën tegen J. Jansen en M. Van Neer;

(rolnummer: 2209)

- de prejudiciële vragen over artikel 181, eerste lid, van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap, gesteld door de Raad van State, bij arrest van 26 juni 2001 inzake F. De Bisschop, G. De Ley, J. Van Aken en A. Christophe tegen de Universiteit Gent; de beschikking tot samenvoeging van deze zaken;

(rolnummers: 2228, 2229, 2230 en 2232)

- de prejudiciële vragen over artikel 19bis van het decreet van het Vlaamse Gewest van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning, zoals ingevoegd bij decreet van 21 december 1990 en gewijzigd bij decreet van 22 december 1993, gesteld door de Raad van State bij arrest van 21 juni 2001 inzake R. Van den Steen en M. Cornelis tegen het Vlaamse Gewest en de burgemeester van de stad Aalst;

(rolnummer: 2233)

- l'arrêt n° 120/2001 rendu le 10 octobre 2001 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 32bis du Code des impôts sur les revenus 1964, actuellement l'article 34, § 1^{er}, 1°, du Code des impôts sur les revenus 1992, posée par la cour d'appel de Liège par arrêt du 10 mai 2000 en cause de J.-J. Van Baelen et C. Collot contre l'Etat belge;

(n° du rôle: 1966)

- l'arrêt n° 121/2001 rendu le 10 octobre 2001 concernant la question préjudicielle relative à l'article 4 de la loi du 20 février 1939 sur la protection du titre et de la profession d'architecte, et à l'article 1792, du Code civil, posée par le tribunal de première instance de Nivelles par jugement du 23 juin 2000 en cause de P.M. de T. et d'I. de M. contre J.B. et autres.

(n° du rôle: 2005)

Pour information

Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie:

- la question préjudicielle concernant les articles 205 et suivants du chapitre XXII de la loi générale du 18 juillet 1977 relative aux douanes et accises, posée par la cour d'appel d'Anvers par arrêt du 27 juin 2001 en cause du ministère public et du ministère des Finances contre J. Jansen et M. Van Neer;

(n° du rôle: 2209)

- les questions préjudicielles concernant l'article 181, alinéa 1er, du décret de la Communauté flamande du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande, posées par le Conseil d'Etat, par arrêt du 26 juin 2001, en cause de F. De Bisschop, G. De Ley, J. Van Aken et A. Christophe contre l'Université Gent; l'ordonnance de jonction de ces affaires;

(n°s du rôle: 2228, 2229, 2230 et 2232)

- les questions préjudicielles concernant l'article 19bis du décret de la Région flamande du 28 juin 1985 relatif à l'autorisation écologique, tel qu'introduit par décret du 21 décembre 1990 et modifié par décret du 22 décembre 1993, posées par le Conseil d'Etat par arrêt du 21 juin 2001 en cause de R. Van den Steen et M. Cornelis contre la Région flamande et le bourgmestre de la ville d'Alost;

(n° du rôle: 2233)

- de prejudiciële vragen over artikel 57, § 2, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, zoals gewijzigd bij artikel 65 van de wet van 15 juli 1996, gesteld door het Hof van cassatie bij arrest van 10 september 2001 inzake het OCMW van Hoei tegen N. Brajevic en R. Halilovic; de beschikking tot inkorting van de termijn voor het indienen van een memorie en van een memorie van antwoord; de beschikking tot samenvoeging van de zaak nr. 2245 met de reeds samengevoegde zaken nrs. 2130, 2140, 2163 en 2170.

(rolnummers : 2130, 2140, 2163, 2170 en 2245)

Ter kennisgeving

REKENHOF

Onderzoek van de geschiktheid van de computerbestanden

Bij brief van 12 oktober 2001 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof het verslag over betreffende het onderzoek door het Rekenhof van de bestanden met betrekking tot de leerlingentelling overgemaakt door de Franse en Vlaamse Gemeenschap in toepassing van artikel 3, § 1, van de wet van 23 mei 2000 tot bepaling van de criteria bedoeld in artikel 39, § 2, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten.

Verzonden naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen

JAARVERSLAGEN

Hoge Raad voor de Justitie

Bij brief van 11 oktober 2001 zendt de Hoge Raad voor de Justitie volgende verslagen over:

- overeenkomstig artikel 259bis van het Gerechtelijk Wetboek, het jaarverslag 2000 van de Hoge Raad voor de Justitie, goedgekeurd door de algemene vergadering van 3 oktober 2001;

- overeenkomstig artikel 259bis-15 § 7 van het Gerechtelijk Wetboek, het verslag over de behandeling van klachten (jaarverslag 2000), goedgekeurd tijdens de algemene vergadering van 27 juni 2001.

Ingediend ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Hof van Cassatie

- les questions préjudicielles relatives à l'article 57, § 2, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, tel qu'il a été modifié par l'article 65 de la loi du 15 juillet 1996, posées par la Cour de cassation par arrêt du 10 septembre 2001 en cause du CPAS de Huy contre N. Brajevic et R. Halilovic; l'ordonnance abrégant le délai pour l'introduction d'un mémoire et d'un mémoire de réponse; l'ordonnance de jonction de l'affaire n° 2245 avec les affaires déjà jointes n°s 2130, 2140, 2163 et 2170.

(n°s du rôle : 2130, 2140, 2163, 2170 et 2245)

Pour information

COUR DES COMPTES

Contrôle de l'adéquation des fichiers informatisés

Par lettre du 12 octobre 2001, le premier président de la Cour des comptes transmet le rapport concernant le contrôle, effectué par la Cour des comptes, des fichiers relatifs au comptage des élèves, transmis par la Communauté française et la Communauté flamande en application de l'article 3, § 1^{er}, de la loi du 23 mai 2000 fixant les critères visés à l'article 39, § 2, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions.

Renvoi à la commission de la Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions

RAPPORTS ANNUELS

Conseil supérieur de la Justice

Par lettre du 11 octobre 2001, le Conseil supérieur de la Justice transmet les rapports suivants:

- conformément à l'article 259bis du Code judiciaire, le rapport d'activités pour l'année 2000 du Conseil supérieur de la Justice, tel qu'il a été approuvé par l'assemblée générale en sa réunion du 3 octobre 2001;

- conformément à l'article 259bis-15 § 7 du Code judiciaire, le rapport sur le traitement des plaintes (rapport annuel 2000), approuvé lors de l'assemblée générale du 27 juin 2001.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de la Justice

Cour de cassation

Bij brief van 12 oktober 2001 zendt de eerste voorzitter van het Hof van Cassatie, in uitvoering van artikel 340, § 4, van het Gerechtelijk Wetboek, het jaarverslag 2000-2001 van het Hof van Cassatie over.

Ingediend ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Justitie

CONSTITUTIE

"Parlement de la Communauté française"

Bij brief van 16 oktober 2001 brengt de "Parlement de la Communauté française" ons ter kennis dat het zich ter vergadering van die dag heeft geconstitueerd.

Ter kennisgeving

Par lettre du 12 octobre 2001, le premier président de la Cour de cassation transmet, en exécution de l'article 340, § 4, du Code judiciaire, le rapport annuel 2000-2001 de la Cour de cassation.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de la Justice

CONSTITUTION

Parlement de la Communauté française

Par message du 16 octobre 2001, le Parlement de la Communauté française fait connaître qu'il s'est constitué en sa séance de ce jour.

Pour information